Amigoe

VANDAAG



JAN LANDWIER
...cao-overleg...

101STE JAARGANG — NO.: 285

ZATERDAG 8 DECEMBER 1984

Nieuws in vogelvlucht

NEW DELHI — De Union Carbide-president Anderson moet zo snel mogelijk India verlaten. Zijn aanwezigheid kan tot gewelddadige reactie leiden, zo meent de deelstaatregering van Madya Pradesh, waarin Bhopal ligt waar meer dan 2000 mensen omkwamen door een gifgas dat door de Union Carbide- dochter wordt gebruikt. De aanklachten tegen Anderson blijven gehandhaafd. De Amerikaan werd gisteren korte tijd aangehouden, hoewel de Indiase regering hem gegarandeerd had dat hij veilig en vrij zou kunnen reizen. Er is een schade- vergoedingseis tegen Union Carbide ingediend in de VS voor zo'n 15 miljard dollar. Men kan er nog meer verwachten.

*****

PARIJS — Het olieverbuik in de niet-communistische landen komt in het laatste 84-kwartaal uit op ongeveer 47,4 miljoen vaten per dag, terwijl het in november op 46,7 miljoen vaten was geraamd door het Internationaal energiebureau (IEA). Ook het cijfer voor het dagelijkse gebruik in het 3e kwartaal moest worden verhoogd: van 44,4 naar 45,1 miljoen vaten.

*****

PRETORIA — Pretoria heeft alle 16 zwarte vakbondsleiders vrijgelaten die na de grote stakingen van november werden aangehouden. President Reagan toonde zich hierover erg blij en zag daarin een triomf voor de VS-discrete diplomatie tov Zuid Afrika. Reagan en Nobelprijswinnaar aartsbisschop Tutu van Zuid Afrika hebben elkaar niet kunnen vinden. Reagan sprak zijn weerzin tegen de apartheid uit. Beiden waren het eens dat het met vreedzame middelen ontmanteld moet worden, maar Reagan wil daartoe geen economische pressie uitoefenen.

*****

MAPUTO — In een guerrillahinderlaag in Mozambique zijn 13 mensen omgekomen, onder wie 7 Oostduitsers en 1 Joegoslaaf. Het waren technici op een staatsboerderij.

*****

ATHENE — De Cyprische regering is voorzichtig optimistisch over het vandaag te voeren gesprek tussen delegaties van de Grieks- en Turks-Cyprische gemeenschappen op Cyprus. Cyprus president Kyprianou had gisteren een gesprek met zijn Griekse collega Karamanlis en met premier Papandreou. De Turks-Cyprische leider Denktash zou bereid zijn tot enige concessies.

*****

LONDEN — Ethiopie voert geregeld bombardementen uit op het noorden van de provincie Tigray op mensen die hun hervestigingsdorpen ontvluchten, aldus het Volksbevrijdings- front. Droogteslachtoffers zijn er ondergebracht. Er vielen 18 doden bij deze regeringsacties.

*****

NEW DELHI — Het Indiase leger is de deelstaat Janmu en Kashmir binnengetrokken om orde en rust te herstellen. In de hoofdstad Jammu waren ethnische rellen uitgebroken. Winkels en kantoren moesten daarom sluiten.

*****

BILBAO — Bij een aanslag op een militair kanvooi in Spaans Baskenland vielen er 3 doden en 11 gewonden. Het betrof een autobom bij Bilbao.

*****

WARSCHAU — De 2e man van het ondergrondse Solidariteit Lis en een medewerker komen spoedig (misschien vandaag) vrij op grond van de amnestiewet van juli. Hen was hoogverraad verweten.

*****

MOSKOU — De SU-graanoogst gaat sterk tegenvallen als gevolg van de bijzonder grote droogte, aldus Tass. Men noemde geen cijfers. Westerse waarnemers zeggen dat de oogst uitkomt op 170 miljoen ton; in 83 was dat 190 miljoen ton. Volgens het 5 jarenplan moest men tussen de 238 en 243 miljoen ton halen.

*****

JOHANNESBURG — Ds Beyers Naude is de opvolger van Vredes- Nobelprijswinnaar Tutu in de Zuidafrikaanse kerkenraad. De blanke Beyers Naude heeft jarenlang geleden voor zijn onverzettelijke houding tegen de apartheid. Tutu is tot aartsbisschop benoemd van de Anglicaanse kerk van Johannesburg.

*****

DHAKA — Bij het begin van een algemene staking in Bangladesh zijn zeker 300 mensen gewond geraakt en 200 aangehouden bij rellen. De staking is tegen het bewind van president generaal Ershad.

*****

LISSABON — Amnesty International heeft geprotesteerd tegen de tientallen executies van maart 84 in Hato, Oost Timor. Toen werden ook 100 mensen gedood in de Indonesische kazerne van Hauda. In augustus 83 zijn er zelfs 200 mensen zonder vorm van proces ter dood gebracht na de dood van 16 Indonesische soldaten.

*****

Rio weigert rampgas in zijn haven, verbod voor vervoer, gebruik

RIO DE JANEIRO — Milieudeskundigen in Rio de Janeiro hebben weten te voorkomen dat er in de haven van Rio een partij gas werd overgeslagen dat gelijkwaardig was aan het gifgas dat in India al meer dan tweeduizend doden heeft veroorzaakt. Als gevolg daarvan bleef de Isomianuro met een partij van dertien ton van dit gas in de Golf van Bahia liggen. Het spul was bestemd voor het pesticidenbedrijf Elanco Quimica op 160 kilometer van Rio. Dit is een filiaal van Eli Lilly, waarvan de laboratoria in de Verenigde Staten liggen. Gouverneur Leonel Brizola van Rio heeft naar aanleiding van het gebeuren in Bhopal in India een decreet uitgevaardigd waarbij het verboden wordt dit soort gas te gebruiken, aan of af te voeren of te bewerken in de staat Rio de Janeiro.

Mijnramp Taiwan: 44 doden geborgen

TAIPEH — In de kolenmijn van Taiwan waar zich woensdag een ontploffing voordeed zijn nu 44 stoffelijke overschotten geborgen. Er moeten zich nog vijftig mensen in de afgesloten mijngang op 2300 meter diepte bevinden. Het is nagenoeg uitgesloten dat zij nog in leven kunnen zijn.

Dollar wisselvallig

AMSTERDAM — De dollar sloot de werkweek met wisselend succes af, hoewel hij in vergelijking met verleden week vrijdag overal lager uitkwam. Ten opzichte van de Westduitse Mark sloot hij gisteren af op 3,0710, terwijl hij donderdag 2,0900 als slotkoers had en verleden week dit nog 3,0965 Mark was. In Amsterdam was de slotkoers vrijdag 3,4840 gulden tegen 3,4715 donderdagmiddag en 3,4910 verleden week.

Boot vergaan in Filippijnen: 6 doden

MANILLA — Zes mensen zijn omgekomen bij het zinken van een boot bij de Filippijnen waarop zich 75 mensen bevonden. Dertien zijn er nog vermist. Op de boot brak eerst brand uit waarna het schip zonk.



WILLEMSTAD — Een staande ovatie was het resultaat van de speech die de Antilliaanse minister- president Maria Liberia Peters afgelopen woensdag hield tijdens de jaarlijkse conferentie van Caribische en Centraal Amerikaanse landen. Maria Liberia Peters was tijdens deze conferentie "Key- note speaker" voor een zaal met ongeveer 1200 aanwezigen.

Op de foto: Maria Liberia Peters tijdens haar speech met aan de eerst tafel de Antilliaanse delegatie die haar vergezelt.

In Venezuela

Amerikanen met kilo's cocaïne gevonden

CARACAS — De Venezolaanse veiligheidspolitie Disip heeft twee Amerikaanse staatsburgers aangehouden met in hun bezit enige kilo's cocaine. Dit vervoerden zij in een vliegtuigje. Ook een geweer en een pistool werden in het toestel aangetroffen evenals een bedrag van 100.000 dollar en 87.000 bolivar in contanten. Zo berichtte El Universal. Het duo met toestel werd ingerekend te Peri a op 800 kilometer van Caracas.

Bij razzia in Chili 5000 mannen opgebracht

SANTIAGO — Bij een grote razzia in de arbeiderswijk Violeta Parra van de Chileense hoofdstad zijn vijfduizend mensen opgepakt en naar een voetbalstadion gebracht. De actie duurde ruim vijf uur.

Deze informatie werd verstrekt vanuit kerkelijke kringen. Officieel is er aan de actie geen ruchtbaarheid gegeven. Eenmaal in het stadion begon het identificeren van de opgebrachten: iedere man van zestien jaar en ouder was opgebracht. De recidivisten en degenen die zich niet konden (wilden) identificeren werden afgevoerd naar legerplaatsen. De anderen werden in groepen weer vrijgelaten. Het is de derde grote razzia sedert ruim een maand geleden de staat van beleg werd afgekondigd. De katholieke kerk heeft al meer dan eens uiterst fel tegen deze acties geprotesteerd. Aan de razzia verleenden medewerking naast de politie, al dan niet in burger, personeel van de veiligheidsdienst en legereenheden.

Drie Chilenen hebben hun toevlucht gezocht in de Zweedse ambassade in Santiago. Volgens minister Francisco Cuadra gaat het om drie mannen die verdacht worden van betrokkenheid bij de overval op een politiewacht waarbij twee doden vielen. Zweden heeft om een vrijgeleide voor het drietal gevraagd, maar daarover moet president generaal Augusto Pinochet beslissen. Voorlopig mogen zij het land niet uit, zo is door Buitenlandse zaken aan Zweden meegedeeld.

In de Chileense hoofdstad ontplofte vrijdag een krachtige bom in de ondergrondse. Daarbij raakten vijf mensen gewond. Er werden over deze explosie geen mededelingen gedaan. De schade zou aanzienlijk zijn. Ondanks de staat van beleg doen zich de laatste dagen meer aanslagen voor door de linkse guerrilla.

CGT ACHT SOUVEREINE RECHTEN VAN VOLK AANGETAST

Rechtvaardigheidspartij voorziet recessie, loondaling

Peronisten, vakbond fel tegen schuldenakkoord Argentinië

BUENOS AIRES — De Peronistische partij en de vakbeweging CGT zijn fel in hun afkeuring over het door de Argentijnse regering bereikte principe-akkoord met de internationale bankwereld en het IMF. Het Peronistische vakverbond CGT zegt er verontwaardigd over te zijn. Het denkt dat het Internationaal Monetair Fonds de hand in dit akkoord heeft gehad. De regering toont zich ondanks de kritiek nog steeds gelukkig met de nu bereikte regeling welke de overheid een jaar respijt geeft om tot een volledig plan voor herfinanciering der schulden te komen.

Argentinie heeft een buitenlandse schuld van 48,7 miljard dollar. Sinds Raul Alfonsin aan het bewind is als president heeft deze schuldenlast gedrukt op diens economisch, financieel en sociaal beleid. De enorme inflatie van zo'n zevenhonderd procent maakte de situatie niet gemakkelijker, de oplossing welke voor dit probleem was bedacht door maandelijks de salarissen aan te passen maakte er een vicieuze cirkel van. Al een paar keer was van regeringszijde meegedeeld dat er een akkoord bereikt was maar veel definitiefs kwam er dan niet uit de bus. De laatste tijd verliep het onderhandelingsproces in wat meer stilte en rust zodat de aankondiging dat er nu echt een principe-akkoord was bereikt als een verrassing kwam. Snel ook kwam de eerste kritiek los. Deze heeft nu een duidelijk politiek karakter gekregen nu de Peronisten en hun vakverbond CGT Nee hebben gezegd tegen het akkoord.

De Rechtvaardigheidspartij van de Peronisten is de grootste oppositiepartij in het huis van afgevaardigden, waarin de regeringspartij der Radikalen een minderheid is. Van de 254 leden behoren er 122 tot de Radikale partij, 111 tot de Rechtvaardigheidspartij en de rest zijn leden van splinterpartijen en van provinciale groeperingen. De 111 Peronistische afgevaardigden in het congres hebben in een gezamenlijke verklaring vastgesteld dat het nu bereikte akkoord een economische recessie teweeg brengt, het werkelijke salaris zal verslechteren, de werkloosheid doet toenemen, de rentetarieven omhoogschroeft en dat uiteindelijk de prijzen de pan uit zullen vliegen. De Peronisten zijn zo zeker van hun zaak en hun afkeer is zo groot dat men niet is ingegaan op een uitnodiging van de regering voor een bijeenkomst met de minister van Economische zaken Bernardo Grinspun om uitleg te geven over wat er precies is overeengekomen.

Ook de Peronistische senatoren hebben de regering de roede niet gespaard. Volgens hen is de regering gezwicht voor de eisen van het IMF. Ook zij zijn van mening dat de salarissen en stuk achteruit zullen gaan als gevolg van het akkoord en zij voorzien een stagnatie in de economie. De senatoren gingen ook niet in op de uitnodiging voor een uitleg door minister Grinspun.

Het CGT, dat sterk onder invloed staat van de Peronisten, heeft in een verklaring zijn ontsteltenis uitgesproken over het akkoord en is er verontwaardigd over. De regering heeft volgens het CGT de souvereine rechten van het volk ondergeschikt gemaakt aan een socio-economische politiek welke in ernstge mate gebonden is door wat het IMF oplegt aan eisen. In het verleden heeft het IMF zich steeds sterk gemaakt tegen de voorwaarden voor hulp door het IMF.

De minister van Arbeid Hugo Barrinuevo liet geen gras groeien over de CGT-verklaring. In ongepeperde bewoordingen sprak hij zijn teleurstelling uit over de partijdige instelling van dit vakverbond. Het CGT heeft hiermee kleinzielig en sectarisch gereageerd, zo meent hij. De bewindsman erkent dat het oplossen van de schuldenkwestie een bijdrage vergt van alle sectoren van de gemeenschap. Volgens hem is het belangrijkste effect van het akkoord dat de economie weer op het goede rechte spoor wordt gezet.

Vliegtuigraampjes vernield, Kuweit houdt been stijf

Opnieuw ultimatum kapers in Teheran

TEHERAN — Vanaf vanmiddag één uur (Ant. tijd) gaat de Islamitische organisatie Heilige oorlog elk half uur een gijzelaar executeren in het in Teheran aan de grond staande gekaapte vliegtuig tenzij Kuweit gelijkgezinde gevangenen vrijlaat. De kapers hebben inmiddels de ramen kapot geschoten van het vliegtuig zodat dit niet meer kan vertrekken. Eerder had Heilige oorlog slechts zijn sympathie voor de kapingsactie uitgedrukt. Het parlement van Kuweit is in speciale vergadering bijeen over het kapingsdrama.

De Kuweitse Airbus staat nu al vijf dagen op het vliegveld van Teheran. De spanning is inmiddels weer ten top gestegen in en rond het vliegtuig. Er waren vanmorgen nog ongeveer zestig mensen aan boord. In de voorgaande dagen zijn er in totaal zo'n honderd passagiers vrijgelaten. Men heeft ook vier of vijf passagiers geexecuteerd. De kapers eisen de vrijlating van 21 fundamentalistische «broeders» die gevangen zitten in Kuweit wegens een serie aanslagen eind 1983 op Franse, Amerikaanse en openbare gebouwen in Kuweit. Dit land heeft tot op dit ogenblik een onverbiddelijke houding aangenomen en wil niet ingaan op de eisen van de kapers en heeft sinds gistermiddag elke directe dialoog met de kapers gestaakt. Het parlement dat op verzoek van premier sjeik Saadf Al-Abdullah Al-Sabah bijeenkwam vanmorgen vergaderde achter gesloten deuren.

De Kuweitse regering meent dat Iran verantwoordelijk is voor de crisis en het oplossen ervan. Op verzoek van Kuweit echter heeft Iran tot heden toe, naar zijn zeggen, geen geweld gebruikt. Overigens vinden de Verenigde Staten dat Iran de kapers met fluwelen handschoenen aanpakt en er zelfs sympathiek tegenover staat, welke beschuldiging grote verontwaardiging heeft gewekt in Iran.

De inzittenden in het vliegtuig, die vastgebonden zitten aan hun vliegtuigstoelen, hebben het moeten meemaken dat de kapers in de afgelopen nacht de raampjes van het toestel hebben kapot geschoten. De ramen zijn doorzeefd met kogels. Dit betekent wel dat het toestel nu niet meer luchtvaardig is. Waarom dit is gebeurd is niet meegedeeld. Gisteren hadden ze wel gedreigd een Amerikaan en drie Kuweiters te doden. Het gaat om vier regeringsfunctionarissen. Vrijgelaten gijzelaars hebben het over onberekenbare figuren, die zij in staat achten elk ogenblik tot executie over te gaan. Het is daarom de vraag of het beroep van de secretaris-generaal van de Verenigde Naties Javier Perez de Cuellar op de kapers indruk heeft gemaakt. Daarin vraagt hij hen dringend de gijzelaars vrij te laten. Perez de Cuellar zegt ontzet en diep bedroefd te zijn over het verlies aan mensenlevens bij deze kaping. Hij heeft zijn goede diensten aangeboden bij het pogen de kaping te doen beeindigen.

Regering Udenhout neemt denktank-plan over

Nederlandse lof voor alternatief democratiseringsplan Suriname

DEN HAAG — De fracties van de drie grootste partijen in het Nederlandse parlement en de Nederlandse regering hebben zich lovend uitgelaten over het alternatieve democratiseringsplan voor Suriname dat in Nederland is gepresenteerd door het vroegere Moederbond-bestuurslid Jan Haakmat. In Suriname heeft de regering Udenhout het voorstel van de zg denktank over de toekomstige democratisering overgenomen.

De PvdA, het CDA en de VVD vinden het plan van Haakmat c.s. een stap in de goede richting voor het herstel van de relaties met Suriname. Het Nederlandse kabinet vindt dit alternatieve plan een nuttige bijdrage aan de discussie over de gewenste structurele verbeteringen in Suriname. Het Nederlandse kabinet heeft vooral waardering voor het Haakmat- plan wat betreft het herstelprogramma op financieel-economisch terrein, de geheime verkiezingen op districtsniveau, de samenstelling van de assemblee en de mogelijkheid dat de bevolking zich kan uitspreken over de niewue grondwet en de aandacht voor de rechtszekerheid welke uit het plan spreekt. In het Haakmatplan dat flink afwijkt van het in Suriname door de zogenaamde denktank gepresenteerde democratiseringsplan, staat dat zo snel mogelijk een rekenkamer moet worden opgericht om de op hol geslagen overheidsuitgaven te controleren.

Volgens Jan Haakmat hebben «arbeidersgroepen, instellingen en personen» in Suriname het plan opgesteld «om de algehele ontwrichting van de Surinaamse samenleving tot staan te brengen». Op een persconferentie zei Haakmat een sociale explosie in Suriname te vrezen. Dit vooral wegens de talrijke ontslagen als gevolg van de economische crisis. Hij wil hierbij niet uitsluiten dat Brazilie in zo'n situatie zou ingrijpen. Haakmat kondigde ook aan dat hij, wat er ook gebeurt, in april naar Suriname terugkeert. Hij ontvluchtte zijn vaderland na de Decembermoorden, vandaag twee jaar geleden.

De Surinaamse regering heeft het democratiseringsplan van de denktank tot het zijne gemaakt. In die denktank waren leger, werkgevers en vakbonden vertegenwoordigd. Maar het probleem over de zetelverdeling in de assemblee is nog levensgroot aanwezig. De werkgevers willen evenveel man in de assemblee als de vakbeweging terwijl de denktank tot de volgende verdeling kwam: 14 voor het leger, 11 voor de vakbeweging en 6 voor het bedrijfsleven. De regering heeft zijn teleurstelling geuit over de houding van het bedrijfsleven. De vakbeweging meent als massabeweging recht te hebben op meer zetels dan het georganiseerde bedrijfsleven. De assemblee heeft naast het opstellen van de grondwet ook begrotingsrecht, het recht van amendement en het initiatiefrecht. De mogelijkheid is door de denktank opengelaten om een referendum te houden over de nieuwe grondwet. De achterban van werkgevers en vakbonden moet zich nog uitspreken over het democratiseringsplan.





De bisschop van Roermond, Mgr dr J. Gijsen, heeft onlangs in zijn bisdom een speciale uitgave van het bisdomblad in een oplage van 140.000 exemplaren laten verspreiden, gewijd aan de eucharistie. Daarin scherpt hij de voorschriften aan die voor roomskatholieken gelden wanneer zij de communie willen ontvangen. Naar de mening van de bisschop kunnen Rooms- katholieken die in concubinaat leven of als gehuwden samenwonen, de communie niet waardig ontvangen omdat zij "zware zonden" bedrijven. Op een lijn plaatst hij de roomskatholieken die alleen een burgerlijk huwelijk hebben gesloten, die abortus provocatus plegen of medewerking daaraan verlenen, die lasteren, kwaadspreken, diefstallen plegen of onwaarheid spreken. Zij moeten de ontstane schade herstellen en eerst de persoonlijke biecht spreken willen zij waardig de communie ontvangen. Niet- katholieken die geloven in de Roomskatholieke leer over de eucharistie en ter communie willen gaan krijgen van hem de raad zich eerst te bekeren tot het Roomskatholicisme.

* * * * *

In Nederland heeft de VPRO- televisie geweigerd om zendtijd beschikbaar te stellen aan de KRO en de NOS om het bezoek van de paus in mei 1985. Zowel KRO als NOS besteden tussen 11 en 15 mei uitgebreid aandacht aan dit bezoek. Daarom is enige tijd geleden aan de andere omroepen gevraagd of zij in principe bereid waren zendtijd te ruilen. De VPRO had daarop als enige een voorbehoud gemaakt. Inmiddels is echter gebleken dat KRO en NOS geen zendtijd van de VPRO nodig hebben, omdat de NOS op de dag waar het om gaat, zelf voldoende zendtijd beschikbaar heeft. De tv- leiding van de VPRO had bezwaren tegen zendtijdruil ten bate van het bezoek van de paus omdat ze dan zou meewerken aan "de promotietour van deze conservatieve kerkvorst die rechtse restauratie bevordert, actief strijdt tegen homofilie en abortus en die bisschoppen en priesters op het matje roept die zich in Latijns-Amrika daadwerkelijk inzetten voor de lotsverbetering van misdeelden".

* * * * *

PAULINE VAN DER LINDEN (42) is de eerste landelijke bestuurster van de industriebond FNV. Ze wordt met ingang van 1 januari 1985 de opvolgster van Johan Stekelenburg als algemeen bestuurder in de chemie. Stekelenburg stapt over naar het federatiebestuur van de FNV als opvolger van de CAO-coërdinator Frans Drabbe. Zijn zetel in het bondsbestuur van de industriebond komt te vervallen. Pauline kwam elf jaar geleden bij de industriebond FNV in dienst als districtsbestuurder in Utrecht. Als landelijk bestuurder voor de chemie zal zij vooral met AKZO en DSM te maken hebben.

* * * * *

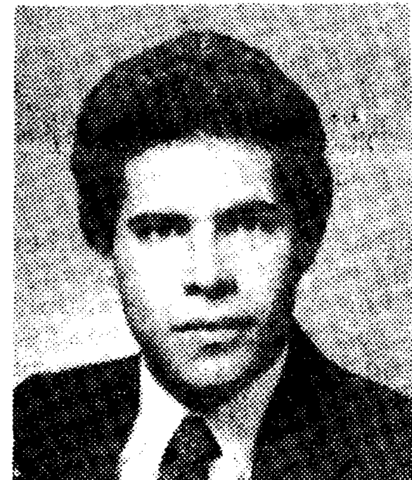
In Tokio is onlangs volgens Sjintoistische ritus en onder het oog van de televisie- camera's het huwelijk voltrokken tussen de 29- jarige prins NOROHITO, oomzegger van keizer Hirohito en de 31- jarige HISAKO TOTTORI. De bruid komt uit een rijke, zeer bekende familie in Japan. Onder de gasten op het feest waren kroonprins Akihito en zijn echtgenote Mitsjiko, en premier Yasuhiro Nakasone. Prins Norohito, die voortaan Prins Takamado heet, is het derde kind van prins Mikasa, jongere broer van keizer Hirohito. Zijn bruid is de enige dochter van de zakenman Tottori. Het jonge paar krijgt een toelage van 700.000 gulden en de regering heeft het 8,5 miljoen toegewezen voor de bouw van een nieuw huis op het keizerlijke domein van Akasaka in het centrum van Tokio.

* * * * *

Een Sefardisch lid van het Israëlische Parlement heeft gezegd dat God Israëlische doden doet vallen in het zuiden van Libanon om het vrije geslachtelijke verkeer van Israëlische VROUWELIJKE SOLDATEN te straffen. Volgens het lid veroorzaken de vrouwen in het leger het doden. Hij is sterk gekant tegen het inlijven van vrouwen in de krijgsmacht. Hij beijvert zich dan ook voor het ontslaan van allle Israëlische vrouwen uit actieve dienst. De opmerking heeft een stroom van reacties losgemaakt. De Nationale religieuze Partij vond het een smaad tegen de dochters van Israël, de religieuze vrouwen inbegrepen en vindt het Chomeinistische laster die een ontwijding is van de nagedachtenis van 603 Israëlische soldaten die in Libanon zijn gedood.

* * * * *

CELSIO CATHALINA is in Colombia geslaagd voor zijn artsenstudie, die hij ruim zes jaar geleden is begonnen. Cathalina is oud- leerling van het Radulpus College. In de loop van deze maand zal hij naar Curaçao komen om zich verder te beraden over zijn toekomstplannen.





OP Sicilië is kortgeleden een zwager van de voormalige MAFIALEIDER Tomasso Buscetta vermoord. Pietro Buscetta (60) werd dodelijk getroffen toen hij met zijn vrouw Serafina voor zijn huis uit de auto stapte. De dader ontkwam. De politie neemt aan dat het gaat om een waarschuwing van de mafia aan vroegere bendeleden die met de autoriteiten zijn gaan samenwerken. Dankzij bekentenissen van Buscetta zijn sinds september tientallen vermeende mafia- leden gearresteerd. Eerder op de dag overleed in een ziekenhuis de ex-mafiabaas Leonardo Vitale die in 1973 als eerste de zwijgplicht doorbrak en met de politie ging samenwerken. Hij was afgelopen zondag neergeschoten.

* * * * *

Tijdens de internationale uitoefening van hun beroep zijn in 1984 21 JOURNALISTEN om het leven gekomen en 94 gearresteerd of uitgewezen. In het algemeen was het een normaal jaar voor de journalistiek. Driekwart van de kranten en radio en televisie werden beïnvloed of zonder meer beheerst door regeringen. De censuur nam in een aantal landen toe, zoals in Chili en Haïti. De werkomstandigheden verbeterden in Argentinië, Egypte, El Salvador, Greneda, Guatemala, Guinee, Jordanië en Zuid- Korea. Het meeste nieuws maakten de 21 journalisten die in 15 landen om het leven kwamen. In 1983 waren dit er 14. Wat ook toenam was de speciale censuur. Censuur is niet zonder ironie een tweesnijdend zwaard. Pas toen verslaggevers medio november Etiopië binnen mochten en berichtten over en foto's maakten van de rampzalige gevolgen van de hongersnood, vernam de wereld over het drama. Wat betekent dat als de journalisten uit het westen eerder naar het rampgebied hadden mogen gaan, veel minder mensen omgekomen zouden kunnen zijn. Ondanks dit alles zijn de media in vele landen in 1984 beter behandeld dan in voorgaande jaren.

Met grote blijdschap geven wij kennis van de geboorte van

Nicole Elise Mae-Lin

Evelyne en Ernest Soliana
Tony

Tijdelijk adres:
St. Elisabeth Ziekenhuis (kamer 136)
Adres: Schottegatweg Oost no. 34

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDE-DIENST Eilandsgeneeskundigen

Stads- en 2de distrikt Oost:
8 december 1984 vanaf 08.00 uur t/m 9 december 1984 om 07.00 uur: dokter Rauchbaar, Spreekkamer: Landhuis Rust en Vrede, St. Rosaweg 34, tel.: 76199; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur. Spoedgevallen: tel.: 76199.

Stads- en 2de distrikt Oost:
9 december 1984 vanaf 08.00 uur t/m 10 december 1984 om 07.00 uur: dokter Lutchman, Spreekkamer: Montagne Rey, tel.: 674821; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur. Spoedgevallen: tel.: 674880.
(Dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: mevr. Guerrero, Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en Pattinaja).

Stads- en 2de distrikt West:
7 december 1984 vanaf 18.00 uur t/m 10 december 1984 om 06.00 uur: dokter Roose, Spreekkamer: Cas Chiquito, tel.: 623550; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur. Spoedgevallen: tel.: 83233, bgg 625614/625822.
(Dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Goilo, mevr. Van der Burgh, mevr. Braakman, King, mevr. Soliana, Whiteman, Heerenveen, Nivillac, mevr. Rosales-Concession en de Bario Sta. Maria).

Derde distrikt Banda Abao:
10 december: dokter Hernandez, Spreekkamer: Pannekoek, tel.: 641442; spreekuren: 10.00-11.00/17.00-18.00 uur. Spoedgevallen: tel.: 641442.
(Dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero- Duque, Hernandez).

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Marsden, tel.: 614607/43647 en zuster Martis, tel.: 613563/614092.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zat.: Otrobanda: Goede Hoop, tel.: 82857; Punda: Juliana, tel.: 54500.
zon.: Otrobanda: Paradeis, tel.: 896776; Punda: Coromoto, tel.: 613300.

* * *

VERLOF BEGRAFENIS
8 dec.: E.F. de Camps, Mahumaweg 35
9 dec.: M.A. Frans, Kaya Cumulus 22.

* * *

POMPSTATIONS **(openingstijden van 08.00-15.30 uur)**
Craz - De Ruyterkade; Isa - Saliña; Van der Dijs - Rio Canario; Canword - Gasparito; Coöp. Transport - Colon; Galmeijer - Cerrito; De Lanoi - Santa Rosa; Jansen - Santa Maria; Mauricio - Santa Helena.

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-10.00 uur te St. Willibrordus: 10.15-11.15 uur te Soto naast Julianaboom; 11.15-12.15 uur Weg Soto Sta. Cruz naar Lagoen; 12.45-13.45 uur te Lagoen; 13.45-14.15 uur Weg Lagoen naar Knip; 14.20-15.30 uur te Westpunt t/o Jan Christiaan; 16.00 uur ETA Saliña branch.

TOERISTENSCHIP: 10.00-20.00 uur "Carla C" - S.J.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: zat. en zon. 21.00 uur: *The Valients* (oorlogsfilm, fl.5,-); vr. en zat. 24.00 uur: *Reten de Catia* (fl.5,-).
CINELANDIA: zat. 19.00 - 21.00 uur, zon. 21.00 uur: *Codename Wildgeese* (18 jr., 3,75 en 2,75).
zat. 24.00 uur: *Endgame* (18 jr., 3,75 en 2,75).

TELECURACAO

ZONDAG: 15.00 Club PTL: 16.00 Opera: 18.00 Telepatria: 19.00 The Smurfs: 19.30 Aktualidat: 20.00 Notisiero Tele-8: 20.30 Three s company: 21.00 Dallas: 22.00 Mundu na bista: 22.15 Wrestling: 23.15 Tempo pa Dios: 23.20 Sluiting.

ZATERDAG: 16.30 Telefiesta; 18.30 Studio sport; 19.30 Panoramiek; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Rikesa Universal; 21.30 Estreno: Listen to year heart; 23.00 Sluiting.

MAANDAG: 16.30 Fat Albert; 17.00 Little Hobo; 17.30 Hubentud; 18.30 Telenovela: «Corolina»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Enseñansa special; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Big Movie; 22.00 Mundu na bista; 22.15 I remember Harlem; 23.15 Sluiting.

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur: zon.: 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned); zon.: 10.00 en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milgarosa): zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van Berg Carmel); zat.: 19.30 uur; zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur; zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (ned).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur; zon.: 06.00, 11.00 en 18.00 uur.
MONTAGNE (H. Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
OTROBANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.00 en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA FAMIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.00 uur.
TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
WESTPUNT (H. Petrus): zat.: 19.00 uur; zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur.
WISHI (H. Theresita): zat.: 19.00 uur; zon.: 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

* * *

KAPEL MARINEBASIS PARERA: 18.45 uur rk. Eucharistieviering (Ned. taal).

* * *

GEREFORMEERDE KERK
(Arowakenweg 28)
09.00 uur ds J.J. Schreuder (Papiamentse dienst).
17.00 uur ds J. Glas.

WASHINGTON — De VS hebben dit jaar voor 14,6 miljard dollar aan wapens verkocht aan bondgenoten en bevriende landen. Turkije, Saoedi Arabie en Nederland staan bovenaan.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n of POB 577
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie:
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.

Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur;
Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Center, Shipwreck Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Vertegenwoordigster / Correspondente: Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente: mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).
MIAMI- medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

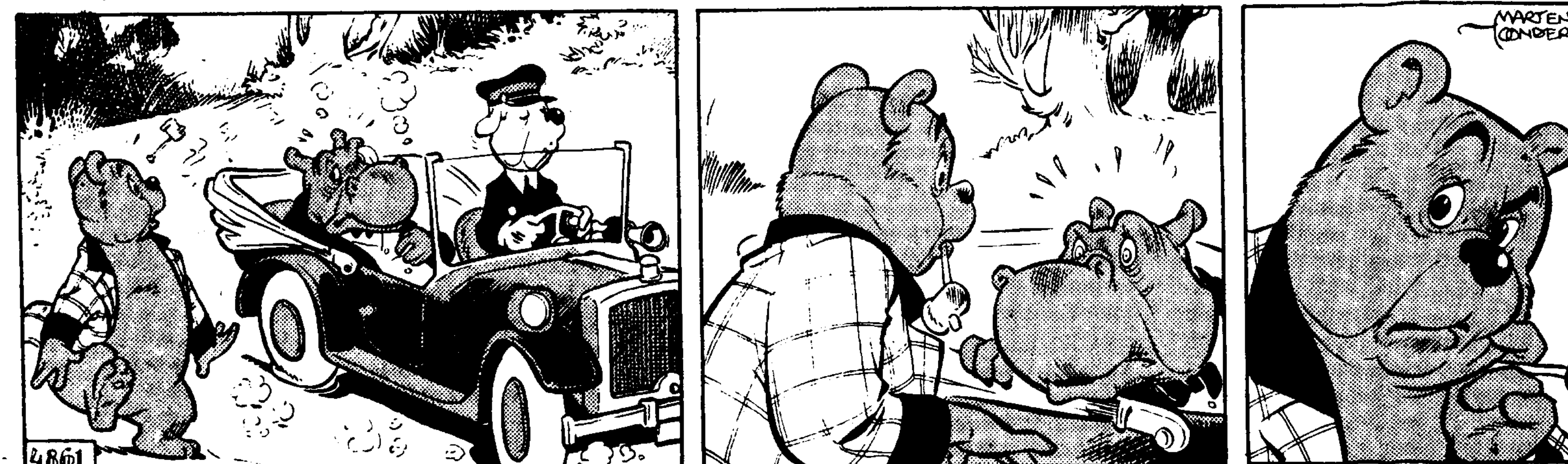
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en het Kukel

Door Marten Toonder



4861—De auto van de burgemeester kwam knersend tot stilstand en heer Ollie keek gestoord om.

"Dag Bommel", sprak de magistraat droevig. "Loop je daar zo onbezorgd te wandelen? Dat is goed, hoor. Geniet maar naar hartelust; het is misschien de laatste keer".

"Ik loop niet onbezorgd!" begon heer Ollie driftig. "Ik"...

Toen zweeg hij plotseling en er verscheen een onthutste trek op zijn gelaat.

"W-wat bedoelt u?" hernam hij. "Wat is de laatste keer?"

"De toestand is ernstig", verklaarde de ander met toonloze stem. "Ik heb net een onderhoud gehad met een woordvoerder van de Droon — en ik herhaal: de toestand is ernstig!"

"O", zei heer Bommel inzakkend.

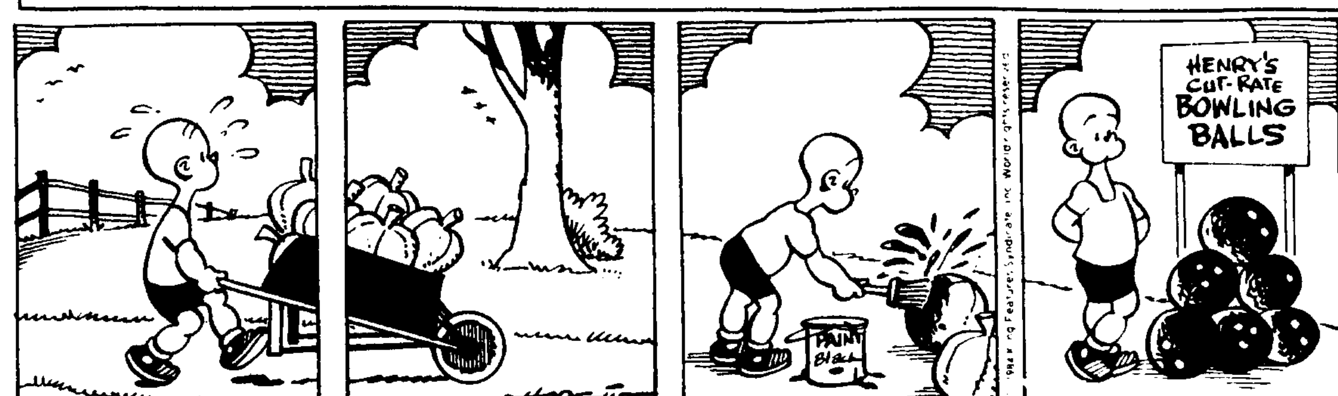
"Ik weet nu", zo mompelde de burgemeester voort, "waarom een kukel gemeten wordt. Het zakt over de hele lijn, Bommel! Dat komt door de welvaart. Welvaart is stilstand van het kukel — en stilstand is achteruitgang".

Hij zweeg en heer Ollie staarde bekommerd naar zijn tenen om het gehoorde te laten inzinken.

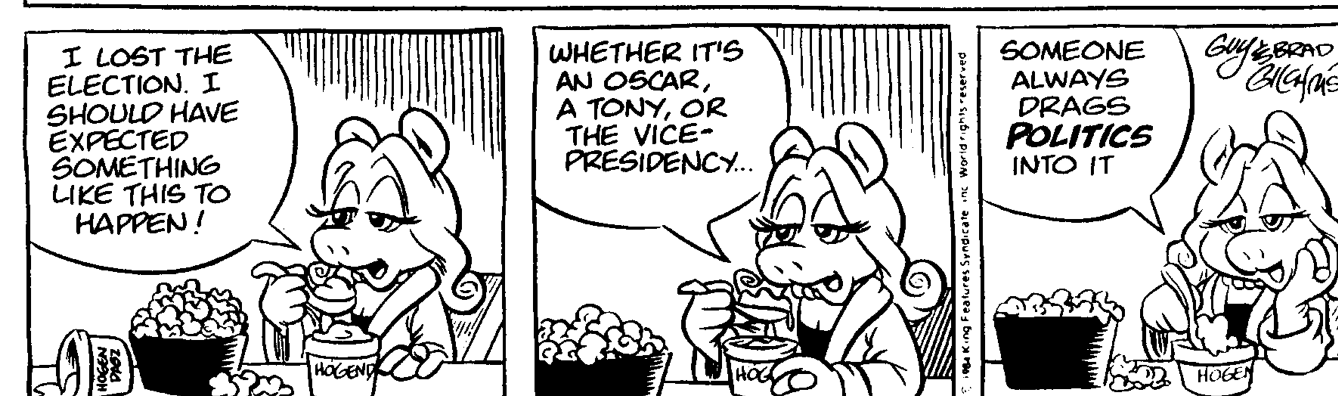
"Ja, ja", prevelde hij tenslotte. "Welvaart werkt verslappend. Ik heb daar ook last van. Als ik maar prettig rustig bij het hardvuur kan zitten, dacht ik. En daarom heb ik Tom Poes alleen in de modder laten afdalen. Ach, als mijn goede vader nog geleefd had, zou hij het zeker hebben afgekeurd".

"Ach wat, je goede vader!" zei de magistraat gemelijk. "Ik zit met heel andere zorgen! Een bevolking, die niet langer vooruit gaat moet ontbonden worden. Een stad met een zakkend kukel heeft geen reden van bestaan meer. Dat zegt de Droon, wie dat dan ook is."

HENRY ® **By Dick Hodgins**



Jim Henson's™ MUPPETS



BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**



QUINCY ® **By Ted Shearer**



STEUN VOOR OPENHOUDEN LAGO LIJKT UIT TE BLIJVEN

Premier Liberia-Peters:

VS bereid te helpen zoeken naar nieuwe bronnen van inkomsten

MIAMI/WILLEMSTAD — Alhoewel deze week bekend werd gemaakt dat de Verenigde Staten en Venezuela de problematiek van een sluiting van de Exxon- onderneming op Aruba, de Lago-raffinaderij, zullen blijven bestuderen, lijkt het er niet op alsof de VS overwegen daadwerkelijk mee te werken aan het openhouden van de raffinaderij op Aruba. Dat blijkt uit het resultaat van besprekingen tussen de Amerikaanse president Ronald Reagan en Venezolaans president Jaime Lusinchi. Minister- president van de Antillen, Maria Liberia- Peters verklaarde hieromtrent in Miami tegenover de Amigoe, dat "wat Amerika bereid is te doen, is ons op korte termijn te helpen zoeken naar nieuwe bronnen van inkomsten. Bronnen die de verloren banen moeten helpen opvangen".

Premier Liberia verklaarde met betrekking tot de Lago- problematiek persoonlijk geen verandering te verwachten in de beslissing tot sluiting. Zi voegde daar evenwel aan toe nog niet met de Lago te hebben gesproken. Dat zal volgende week gebeuren. Pas na de bespreking met Lago en Exxon, zou zij derhalve pas kunnen zeggen of de sluiting al dan niet definitief is. Op nagenoeg hetzelfde moment verklaarde evenwel in Nederland een Antilliaanse parlementaire delegatie, onder leiding van Staten- voorzitter Roy Markes dat de Lago- sluiting onherroepelijk vast stond.

De premier bevond zich deze week in Miami voor deelname aan de Caribbean Basin Investment Exposition en de Caribische Conferentie. Zij keert in de komende dagen naar Curaçao terug. In Miami had zij geprobeerd duidelijk te maken, aldus Liberia, dat "de linkerhand niet weg kan nemen wat de rechterhand gegeven heeft". Zij doelde hiermee op de recente ontwikkelingen in het Amerikaanse Caribbean Basin Initiative (CBI). "Aan de ene kant komen we met een CBI- programma om elkaar in economisch opzicht te helpen, terwijl aan de andere kant het Amerikaanse ministerie van Financiën bepaalde beslissingen neemt, die ons de das om doen". De premier bracht naar voren, deze week in Miami uitgebreid de maatregelen te hebben besproken, die momenteel Amerikaanse investeringen afremmen. Eerder deze week, in haar rede bij opening van de Caribbean Basin Investment Exposition, sprak Liberi zich evenzo kritisch uit over wijzigingen in het CBI- programma van president Reagan. De wijzigingen leidden ondermeer tot het elimineren van geraffineerde producten, van de lijn van producten die voordeel zouden trekken uit de invoerrechten- regeling met de Verenigde Staten.

In dezelfde rede pleitte zij ook voor verlenging van de CBI-tijdsduur. "Kleinere landen laken de mankracht om hun mogelijkheden te evalueren en om er achter te komen welke produkten aantrekkelijk zijn voor de markt. Daarbij hebben de landen in de regio niet voldoende produkt- middelen, laat staan export- produkten. Het zoeken van een afzet- markt neemt al minstens drie tot vier jaar in beslag. Tegen de tijd dat alles naar behoren werkt, zijn de twaalf jaar al om."

Dat Liberia resultaten heeft geboekt met haar rede, bleek eergisteren toen de Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken George Shultz, in een toespraak tot de deelnemers aan de conferentie, te kennen gaf dat de CBI een langer leven toebedeeld is dan de gegeven periode.

Premier Liberia voerde deze week gesprekken met Dante Fastell, lid van het Amerikaanse Huis van Afgevaardigden en van de Foreign Affairs Commissie, terwijl volgende week leden van het ministerie van Handel en Ontwikkeling Curaçao zullen bezoeken. Liberia verklaarde zich tevreden met haar missie in Miami. "Hoewel geen enorme aantallen, zijn er contacten gelegd waarvan het resultaat slechts kan worden afgewacht. Daarbij hebben we veel aandacht geschonken aan het geven van bekendheid aan de Antillen, alsmede aan onze mogelijkheden". Zowel in de pers als op de televisie kreeg zij de afgelopen week veel aandacht en was de premier ondermeer aan het woord tijdens het veel bekeken televisie- programma "Business report".

Sociaal-politiek forum

WILLEMSTAD— Op twaalf december organiseert het bestuur van het "Particulier Initiatief Curaçao" een sociaal- politiek forum in het gebouw van Fekoskan aan de Curaçaostraat 15. Het forum draagt als thema: De waarde van onderwijs aan volwassenen binnen onze gemeenschap. De sprekers zijn: Roland Antonus, Raymond Jesserun en Eus Anthony. Het forum vindt plaats van half acht tot half elf 's avonds.

WILLEMSTAD—In het kader van het 50- jarig lustrum van de Curaçaose Kunstkring wordt er een "Cyclus van Curaçaose Musici" gebracht. Op 19 december zal Wim Statius Muller deze cyclus inleiden met een recital in Centro Pro Arte. Wim Statius Muller werd op Curaçao geboren, waar hij zijn eerste pianolessen kreeg van Jacobo Palm (Shon Coco). Toen hij nog op de middelbare school zat trad hij al op voor publiek en wel in kamermuziek concerten en ook als solist met orkest. Hij zette zijn studie voort aan het Juillard School of Music, waar hij lessen kreeg van Jozef Raieff. In 1953 haalde hij zijn master degree. Ook gaf hij zelf pianolessen en muziekgeschiedenis aan de Ohio State University. Sinds 1981 woont Wim Statius Muller in Brussel. Het programma voor 19 december omvat werken van Scarlatti, Beethoven, Debussy, Kabalevsky en Statius Muller.



Examens gehoorzaamheid voor honden

WILLEMSTAD — De Stichting Honden Club Curaçao (HCC) neemt op zondag 9 december weer examens gehoorzaamheid voor honden af. De examens worden gehouden in het hofje Rust & Burgh van Asiento. Het begint om acht uur 's morgens en duurt tot ongeveer drie uur 's middags. Om half drie vindt de diploma- en prijs- uitreiking plaats.

Er is tevens gelegenheid tot het inschrijven voor de volgende cursus gehoorzaamheid voor honden. De cursus begint waarschijnlijk op twee februari 1985. De sluitings- datum voor het inschrijven is op 26 januari. Inlichtingen zijn verkrijgbaar bij Ria Esser op het nummer 672357, Frank van Oers op het nummer 75714, Ria Evers op het nummer 44026 (alleen tijdens [illegible] dags) en familie Schutte op het telefoon- nummer 616279.

Mode-show voor Nationale Vereniging van blinden

WILLEMSTAD— Op negen december organiseert de "Round Table of Curaçao" een modeshow in Plaza Hotel. De show begint om elf uur 's morgens en wordt verzorgd door Boutique New York, New York. De toegangsprijs bedraagt twintig gulden. Dit geld wordt gebruikt om een [illegible] zetten voor hulp aan de Nationale Vereniging van Blinden. Kaarten zijn verkrijgbaar bij de ingang.

Discrepantie

DE AMBTENARENBOND ABVO is bijzonder verontrust over het besluit van de regering om dit jaar geen kerstbonus uit te keren. De ABVO vindt dat maar een "wrede" beslissing. Als de centrale overheid het werkelijk goed voor heeft met de landsdienaren, kan zij daar echter nog op terugkomen, meent de ABVO. Die gaf dan ook deze week de regering in overweging een "paar miljoen" bij het eilandgebied Curaçao te lenen. Dan kunnen de ambtenaren uiteindelijk toch hun "extra zakcentje" in ontvangst nemen. Dat zegt dezelfde bond, die er zo vaak op wijst dat de socio- economische situatie flink te wensen overlaat en die de mond voortdurend vol heeft over het gezamenlijk zoeken naar een oplossing voor de heersende problemen. Die brengt nu een dergelijk waanzinnig voorstel te berde. Alsof de kerstbonus in een levensbehoefte voorziet en alsof door het aangaan van een lening, alle problemen uit de wereld geholpen zijn.

DE BOND HEEFT GELIJK, wanneer ze stelt dat de regering er rijkelijk laat mee was, dit besluit kenbaar te maken. Dat had makkelijk iets vroeger gekund. Dat neemt echter niet weg, dat het feit dat ambtenaren al op de bonus rekenden en in hun uitgaven ook de kerstbonus al incalculeerden, een onjuist argument is. Voor een dergelijke misrekening, is immers niet de regering aansprakelijk. Die verantwoordelijkheid berust bij de ambtenaren zelf. Het is hoe dan ook bitter onverstandig om geld, dat nog niet eens geïnd werd, al uit te geven. En dat geldt beslist niet alleen voor de ambtenaren. De ABVO zou er daarom beter aan doen eens na te gaan op welke manier de ambtenaren her- opgevoed kunnen worden. Die houden er blijkbaar een zeer vrije manier van budgettering op na.

EEN BONUS IS nog altijd een "extra uitkering". Het is dan ook eigenlijk niet zo vreemd, dat de regering dat extraatje op de helling wil zetten. Die is zich er, naar het schijnt, terdege van bewust dat de inkomsten drastisch zullen teruglopen, terwijl de uitgaven —vooral voor wat betreft de personeelskosten van de overheid— ook aan een spoed- operatie toe zijn. Door het mes te zetten in ondermeer deze personeels- lasten, benut de regering een kans om op die uitgaven te bezuinigen.

DE DISCREPANTIE, die de ambtenarenbond signaleert in de behandeling van de eilands- en lands- ambtenaren, krijgt door een niet synchroon verlopend sociaal- economisch beleid van regering en eilandsbestuur een extra dimensie, vindt de ABVO. Daarom stelt de bond dan ook de lening voor. Die discrepantie zou echter ook kunnen worden geëlimineerd als het eilandgebied eveneens zou besluiten geen kerstbonus meer uit te keren. Maar dat is een alternatief waarvoor de ABVO verkiest de ogen te sluiten.

HET EILANDSBESTUUR van Curaçao verkeert ondertussen in de veronderstelling, dat het met haar financiële situatie niet zo'n vaart zal lopen. Zij wekt althans sterk die indruk, door het besluit om zelf wel de kerstbonus uit te keren. Nú heeft wellicht het eilandgebied nog wat middelen tot haar beschikking. De vraag is hoe lang dat nog het geval zal zijn. Vroeg of laat zal toch ook het Curaçao onmiskenbaar de gevolgen ondervinden van de verslechterende socio- economische situatie.

DE AFNEMENDE ACTIVITEITEN in de offshore, het toerisme, de handel, noch de problematische situaties, waarin bijvoorbeeld de ALM, het Dok en de Shell verkeren, lijken echter vooralsnog op het eilands- bestuur al te veel indruk te maken. Die verwacht kennelijk voorlopig nog wel goed in het geld te zullen zitten. Goed genoeg in ieder geval, om zich uitbetaling van de kerstbonussen te kunnen permitteren. Dat het misschien verstandig zou zijn de portemonnee dicht te houden en wat reserve op te bouwen als "appeltje voor de dorst", komt klaarblijkelijk in geen van de eilands- bestuurders op of wordt politiek bezien niet zo'n goede zet gevonden. Daardoor heeft het beleid van het eilandgebied nu in ieder geval veel weg van "Wie dan leeft, die dan zorgt".

IPK in beleidsprogramma 1985

Veel aandacht voor volwassenenonderwijs

WILLEMSTAD — De organisatie "Initiativa Particular Korsou" zal in 1985 veel aandacht besteden aan de verschillende cursussen, aan het volwassenen- onderwijs en haar sociaal culturele activiteiten uitbreiden.

De IPK heeft haar activiteitenprogramma voor 1985 vastgesteld. Dit zal tijdens een sociaal culturele bijeenkomst op 16 december aan alle leden worden voorgelegd. Voor 1985 heeft de IPK veel projecten op haar beleid staan. Er worden weer verschillende cursussen georganiseerd waaronder een cursus voor het begeleiden van kinderen, een cursus voor het bestuurswerk, over de staatkundige structuur, budgettering en het invullen van belangrijke formulieren zoals die voor de belastingen. Ook aan het volwassenen- onderwijs wordt in 1985 veel aandacht besteed. Om hiervoor een methode en techniek uit te stippelen, staan er een tweetal "workshops" op het programma. Verder wil de IPK een "Plataforma pa Edukashon di Adulta" oprichten waarin verschillende organisaties vertegenwoordigd zijn. Dit orgaan zal zich intensief bezighouden met het volwassenen- onderwijs en de IPK hiervan van advies dienen.

De organisatie vindt het belangrijk dat er tenminste twee sociaal- culturele activiteiten per jaar plaatsvinden. Hier zal dan in 1985 ook aan gewerkt worden, evenals aan een intensieve campagne voor het verkrijgen van nieuwe leden. Het informatie- centrum van de IPK moet volgend jaar vaste vormen aannemen. Het centrum krijgt dan professionele boeken en naslagwerken over verschillende onderwerpen. Ook zal het centrum de scripties van studenten in de verschillende studie- richtingen trachten te verzamelen. Het bureau dat stage- studenten begeleidt, zal in 1985 een meer officiële status moeten verkrijgen, zo vindt de IPK.

In de maand mei organiseert de IPK een "Siman di Initiativa Particular". In die week wil men het werk van de leden meer in de publiciteit brengen. Om alle activiteiten voor die week op touw te zetten, stelt de IPK nog een commissie in. Op 16 december zal het uitgebreide activiteitenprogramma aan de orde komen tijdens een sociaal- culturele bijeenkomst van de IPK. Deze wordt gehouden in de Club de Oleander en begint om half acht 's avonds.

Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot halfbewolkt met enkele buien. Matige overdag af en toe vrijkrachtige oostelijke wind. OVERZICHT: De aangevoerde lucht is nog voldoende vochtig en onstabiel om in de komende 24 uur op de Benedenwindse Eilanden enkele buien tot ontwikkeling te doen komen.

Nieuwe cursus ortografie

WILLEMSTAD— Door de overweldigende belangstelling voor de kursus "ortografie van het papiamentu "wordt er nog een kursus georganiseerd van 21 januari tot 10 april 1985. Voor nadere informatie omtrent deze kursus kan contact opgenomen worden met de coördinatrice van de kursus dra Carla Giskus op telefoonnummer 78641.

WILLEMSTAD — Onder grote belangstelling werd gisteravond het "Sentro Pastoral Katoliko" geopend. De herbouwing van het centrum is nog niet volledig afgerond, maar er vinden al wel activiteiten plaats. Het ligt in de bedoeling dat de verschillende katholieke organisaties, in het centrum een plekje krijgen waar zij hun administratie kunnen opslaan en er ook vergaderingen houden. Ook lezingen, workshops en congressen kunnen er in de toekomst georganiseerd worden. Het centrum bevat een winkel, een bibliotheek en vergader- ruimtes, terwijl er een audiovisuele ruimte en een drukkerij nog in aanbouw zijn.

Ledenbijeenkomst Postzegel Club

WILLEMSTAD — De Curaçaose Postzegel Vereniging heeft op donderdag 13 december haar volgende ledenbijeenkomst. Om half negen 's avonds wordt de bijeenkomst geopend in het Clubgebouw "De Tamarijn". Vanaf half acht kan men er al terecht voor het onderling ruilen van postzegels. De jeugd- bijeenkomst is op zaterdag 15 december van half tien 's morgens tot half twaalf 's middags.

Haitiaanse beroofd

WILLEMSTAD— Een Haïtiaanse vrouw werd op klaarlichte dag in de Breedestraat beroofd van haar portemonnee, waarin 370 dollar zat en haar vliegticket. De beroving gebeurde door twee mannen.

WILLEMSTAD — De werknemers van de Sociale Verzekerings Bank (SVB) organiseren zondag 9 december een "Song Festival" in het Holiday Beach Hotel. Het festival begint om half vier in de "Diablo Room" en is in het kader van het 25- jarig bestaan van de SVB dat volgend jaar september officieel plaats vindt.



Volgens parlementaire delegatie:

Lago-raffinaderij wordt definitief gesloten

DEN HAAG/ WILLEMSTAD — Volgens de Antilliaanse parlementaire delegatie, die gisteren naar Nederland vertrok, gaat de Lago- raffinaderij op Aruba definitief dicht. De delegatie verklaarde dat bij aankomst op Schiphol. De pogingen van Antilliaanse politici om de eind oktober aangekondigde sluiting van het bedrijf alsnog te voorkomen, liepen op niets uit, deelde de delegatie, die tien dagen in Nederland zal verblijven, mee.

De delegatie staat onder leiding van Staten- voorzitter Roy Markes. De Antilliaanse parlementariërs reisden zoals bekend naar Nederland om daar de financiële en sociaal- economische situatie van de Antillen, als gevolg van de komende sluiting van de Lago en de problemen bij de Shell- raffinaderij op Curaçao, uiteen te zetten. Op het programma staan ondermeer besprekingen met Nederlandse parlementariërs en met minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning. Doel van het bezoek, zo verklaarde Markes bij aankomst, is "de Nederlandse gemeenschap op de hoogte te brengen van de ernst van de situatie, zodat de houding van Nederland ten opzichte van de Antillen ten goede zal veranderen".

Aan de Nederlandse houding mankeert volgens de Statenleden nogal wat. Die voerden ook op de Antillen reeds bij herhaling aan dat "derden" wel bereid waren "alle hulp en bijstand te geven". Zij doelden hiermee op Venezuela, dat enkele weken geleden de door Shell- Curaçao verzochte verhoging van de olie- leveranties toezegde. Ook premier Maria Liberia- Peters sprak zich de laatste tijd meer dan eens lovend uit over de wijze waarop in Venezuela gehoor wordt gevonden voor de Antilliaanse problemen. Markes zei vanmorgen in Nederland de houding van Nederland ten opzichte van dezelfde problemen "onverschillig" te vinden.

Het is de delegatie, aldus de Staten- voorzitter, niet in eerste instantie te doen om meer financiële steun van Nederland. "Wij komen niet om te bedelen. Het gaat om zaken die niet in geld zijn uit te drukken. De bevolking van de Antillen moet een garantie voor een minimum- bestaan krijgen". Markes stelde voorts dat er een "internationalisering" van de Antilliaanse problemen moet komen.

Het PNP- Statenlid Rufus McWilliam zei op de Nederlandse luchthaven in antwoord op vragen betreffende de kritiek die op de Antillen werd gelanceerd met betrekking tot de reis naar Nederland, dat die kritiek puur partij- politiek gebonden was. Hij wees deze dan ook van de hand. Volgens het PNP- Statenlid diende deze reis bovendien ter voorbereiding van het komende bezoek van de Nederlandse parlementariërs aan de Antillen.

De delegatie, waaraan naast Markes en McWilliam, ook MEP- leider Betico Croes, DP-voorzitter Onofre Bikker, PPA-leider Benny Nisbeth en griffier Rudy Rigaud, deelnemen, zal de onlangs door de interdepartementale werkgroep samengestelde maatregelen met betrekking tot de huidige financiele en sociaal- economische situatie van de Antillen, in Nederland toelichten. De werkgroep gaf in de voorgestelde maatregelen ondermeer de mogelijkheid van een algemene reductie van het loonpeil op de Antillen met vijftien procent in overweging. Tegen deze maatregel rezen echter van de kant van het departement van Arbeid en Sociale Zaken bezwaren. Die is van oordeel dat de voorgestelde maatregelen een te generaliserend karakter hebben.

Aruba naar recreatie fietstocht Curaçao

ORANJESTAD — Fietsers uit Aruba kunnen ook deelnemen aan de internationale recreatiefietstocht die op 14 december door Saddle Boys Cycling club op Curaçao wordt georganiseerd. Belangstellenden kunnen hierover contact opnemen met de heer Rudy Leysner in het Centro Idefre (of tel.: 25331). Een team moet uit 3 fietsers bestaan, terwijl ook individuelen (jong en oud) kunnen inschrijven. Verwacht wordt dat naast Aruba en Curaçao ook de Dominicaanse Republiek, Puerto Rico en Venezuela zullen deelnemen.

Venezolaans bezoek rond paus-bezoek

ORANJESTAD — Mevrouw Edilia Lugo de Rodriguez en de heer Antonio Marcano, vertegenwoordigers van de Venezolaanse Nationale missie voor vernieuwing van het geloof in de katholieke kerk ("Renueva tu fe"), brachten gisteren, vergezeld van de Arubaanse vertegenwoordigster mevrouw Tica Riderstap, een beleefdheids- bezoek aan waarnemend gezaghebber Carlos Marquez. Deze personen zijn belast met de coördinatie van de komst en het verblijf van paus Johannes Paulus II in Venezuela eind januari. Zij zijn tevens bezig met de voorbereidingen opdat men vanuit Aruba het pauselijk bezoek zou kunnen bijwonen.

OPENBARE VERKOOP

Op 11 december 1984 's-middags om 15.00 uur zal ten overstaan van notaris Mr. J.R. Croes of diens waarnemer te zijner kantore aan de L.G. Smith Boulevard 64, Oranjestad Aruba in het openbaar bij opbod aan de meestbiedende worden verkocht:

I. **Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:**

een perceel eigendomsgrond groot ACHTHONDERD EEN EN ZESTIG vierkantemeter (861 M2), gelegen aan de zuidzijde van de Nassaustraat op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie D nummer 256, met de daarop gebouwde betonstenen opstal van een restaurant, plaatselijk bekend als "Nassaustraat 152" ("Trocadero Restaurant");

II. **Krachtens fiduciaire eigendomsoverdracht:**

de bedrijfsinventaris en voorraden van het Trocadero Restaurant. Het gebouw en de inventaris van het Trocadero Restaurant kunnen dagelijks worden bezichtigd van 8 A.M. tot 6 P.M.
De executant heeft het recht het gebouw en inventaris als geheel te verkopen;

III. **Krachtens onherroepelijke machtiging ex artikel 1203 van het Burgerlijk Wetboek van de Nederlandse Antillen:**

het recht van erfpacht tot zes april van het jaar tweeduizend zes en twintig op een perceel domeingrond groot EENDUIZEND VIERHONDERD VIJF EN TWINTIG (1.425 M2), gelegen aan de Lloyd Gaston Smith Boulevard op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Tweede Afdeling Sectie A nummer 41, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis met alle verder aanbehoren, plaatselijk bekend als "Lloyd Gaston Smith Boulevard 486";

IV. **Vrijwillig:**

het recht van erfpacht tot twaalf mei van het jaar [illegible] op een perceel domeingrond groot EENDUIZEND VIER EN ZESTIG vierkante meter (1.064 M2), gelegen aan de westzijde van de Engelandstraat te Eagle op Aruba, kadastraal bekend als Eiland Aruba Eerste Afdeling Sectie R nummer 198, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Engelandstraat 17".

De Veilingsvoorwaarden zijn gedeponeerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba en liggen voorts ter inzage ten kantore van notaris Mr. J.R. Croes, Lloyd Gaston Smith Boulevard 64 te Oranjestad Aruba.

Mr. J.R. Croes, Notaris.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store: Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 - 14.00-17.30 uur: zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00 - 14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD: (I) 20.15 uur *Topsecret*. (14 jr.).
jr.); (II): 20.45 uur *Tightrope*.
DRIVE-IN: 20.30 en 24.00 uur *Jimmy the kid*.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN

Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter J. van Veen, Tanki Flip 24, tel.: 27100/24300, 269: San Nicolas en Savaneta: dokter Bermudez-Vos, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via hospitaal, tel.: 24300.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

* * *

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

* * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

MARINIERSKAZERNE "SAVANETA": 20.30 uur feestavond voor all-ranks tgv. 319e verj. van KPNA.

VERKIEZING: 23.00 uur "Miss Modelo Popular 1984" - Paradise rest., Amistad take away, Tanki Leendert.

SPORT
FEDEVETA: 19.00 en 21.00 uur wedstrijden.

HOTELVAKSCHOOL (Food production class): 21.00-03.00 uur fundraising (dansfeest) - Rooi Lamoenchi (muz.: La Nueva Fuerza en ERTT disco).

VOETBAL: 20.00 uur Estrella vs Dakota - LSP.

* * *

ZONDAG
BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER: (I) 20.15 uur *Topsecret*; (II) *Tightrope*.
DRIVE-IN: 21.00 uur *Jimmy the kid*.

* * *

DIVERSEN
FILMLIGA: 20.30 uur vertoning film: Sürü (De kudde) - Cas di Cultura.

SPORT
(Zilveren jubileum toernooi): Fatimacollege/Pius X school, vanaf 10.00 uur in Astros ballpark.

BUCUTI YACHTCLUB: "all-tackle tournament" voor leden.

VOETBAL: 16.00 uur RCA vs SLD - Wilhelmina stadion.

BASKETBALL: 16.00 uur (jrs.kl.): Sixer's Gold Crown vs Don Bosco Rebels; 17.00 uur Aguila "El Rey vs Adam Chiclets - Sportcentrum Idefre.

ATTA: 10.00 uur finale Club Estrella, Sta Cruz.

SOFTBALL: (Kwihi-league): 10.00 uur Aragua Stars vs Warawara Stars; 12.00 uur Wongco vs Daimari Stars.
(Wat. B): 14.00 uur Buena Vista Stars vs Dragon Hitters.
(Flam.): 16.00 uur Swiss Pastry vs Revlon Rangers - SJC Blancoe.

DRAGSTRIP PALO MARGA: 14.00-17.00 uur gelegenheid tot roadtest.

* * *

MAANDAG
DIVERSEN
WIT GELE CRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
09.30-12.00 uur te Paradera.
(peuter- en kleuterburo's worden volgens afspraak gehouden)

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting - Trocadero.

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB (Aruba Marlins): 16.00-17.00 uur te Pova-bad.

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kan pakjes Ayudo Social opgehaald worden - Milagrosa Center, Theresiastraat 6.

TOERISTENSCHEPEN: 07.00-14.00 uur «Britanis»; 08.00-14.00 uur «Ocean Princess» - vert. SELMA.

MOKO ZOO RANCH open voor het publiek: zaterdag 13.00-18.00 uur; zondag 10.00-18.00.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur: zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (**openingstijden**)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 ('s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur: donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * *

TELEARUBA

ZATERDAG: 17.00 Dance fever; 17.30 Matinee; 19.00 Progr. RVD; 19.30 The A-team; 20.30 Jacques Cousteau: (Blind profeth of Eastern Island); 21.30 Santo Domingo Invita; 22.30 Estreno: (Killing at Hell's gate); 23.45 Sluiting.

ZONDAG: 17.00 Club PTL; 18.00 Quiz 13; 19.00 Programa partido AVP; 19.15 13 Musical; 19.30 Showtime; 20.30 Three's company; 21.00 ABC wide world of sports; 22.00 Glory of God; 22.30 60 Minutes; 23.30 Sluiting.

MAANDAG: 17.30 Children's Preview; 17.45 Littlest Hobo; 18.15 He man & master of the universe; 18.45 Telenovela: «Chispita»; 19.30 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 Benson; 21.00 Mundo deportivo; 21.30 I remember Harlem (part 5); 22.30 Repiticion telenoticias; 23.00 Sluiting.

KERKDIENSTEN
BRASIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 10.00 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

* * *

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche en zondagsschool).
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds H. Hessen (doopdienst), (zondagsschool in het jeugdcentrum).
SAN NICOLAS: 09.00 uur zondagsschool.

* * *

MARINIERSKAZERNE, SAVANETA: 09.00 uur protestantse kerkdienst, olv. ds C. Spaans.

* * *

Boksen tegen Dominicaanse amateurs

BRAZIL — De Aruba Boxing Association (ABA) organiseert op 14 december een amateurboks- programma tussen boksers van Aruba en de Dominicaanse Republiek. Het programma begint om half negen 's avonds in Centro di barrio Brazil. De Dominicaanse boksers zijn: Angelo Rosa, Rafael Ramos, Hilario Castillo, Santiago Tibo, Daniel Ortega, Juan Charles en Guillermo Mejia. Hun delegatieleider is Pedro Luis Santana en de trainers zijn Juan Anderson en Angel Martinez. De namen van de Arubaanse boksers zullen volgende week worden bekend gemaakt.



Zakenvaria

BIJ CARIB MOTORS viel vrijdagmiddag de nieuwe Daihatsu Charade turbo 1985 te bewonderen. Dit is een nieuwe loot aan de Daihatsu- familie. Een kleine "grote" wagen, die lekker op de weg ligt, gemakkelijk om te parkeren en zuinig in gebruik.

Raffinaderijsluiting zonder effect op Arubaanse munt

Ged. Croes: Juridisch conflict of Lago 85-belasting al betaalde

ORANJESTAD — Zolang de Arubaanse munt niet geinstitueerd is zal de Lagosluiting geen enkel effect op deze munt hebben, aldus Financien- gedeputeerde Frank Croes gisteren in de eilandsraad op vragen van de oppositie.

De gedeputeerde zei verder dat in de begroting 1985 nog geen — te nemen — maatregelen zijn opgenomen om de werkzaamheden van de onlangs ingestelde begrotings- commissie, die met bevindingen moet komen, niet te doorkruisen. De informatie die hij vorige week aan de Staten verschafte was volgens de gedeputeerde dezelfde informatie die hij reeds aan de eilandsraad en via de media aan de bevolking gaf. Op de vraag of het BC met een nieuwe formule voor onderstand zal komen, liet de gedeputeerde horen dat dit niet kan. Hiervoor is namelijk een wijziging vereist in de desbetreffende verordening welke wijziging door de eilandsraad aangebracht kan worden.

Ten aanzien van de vraag of de Lago nog Winstbelasting moet betalen en voor hoeveel jaren meer, verklaarde Frank Croes dat hierover een juridisch conflict bestaat. Van Lago-zijde wordt gesteld dat de Winstbelasting vooruitlopend wordt betaald en dat de Winstbelasting die in juli dit jaar betaald werd, gebaseerd was op het fiskaal jaar 1984/1985 en de belasting over 1985 dus al betaald werd. Daar deze belasting- affaire tot de competentie van de Centrale regering behoort, werd deze instantie hiervan op de hoogte gesteld en zij is reeds bezig na te gaan of Lago de belasting over 1985 al betaald heeft of niet. Tevens wordt nagegaan of hetgeen Lago al betaald heeft, voldoende was.

Ged. mr John van der kuyp gaf een uiteenzetting over de twee besprekingen die tussen het BC en de Lago- directie dit jaar gevoerd werden. Tijdens de eerste bespreking in augustus was de Lago nog optimistisch een overeenkomst met Venezuela te kunnen bereiken. Hierna volgde de tweede bespreking op 31 oktober waarop de Lago de sluiting bekendmaakte.

Wat betreft het niet betrekken van de eilandsraad bij delegaties en andere onderhandelingen over de Lago- sluiting, stelde Van der Kuyp dat de eilandsraad zelf met een commissie moet komen. De gedeputeerde had vernomen dat in een huishoudelijke vergadering de raad een besluit nam een commissie te benoemen en vond dat de raad hiermee had moeten doorgaan. Waarnemend- voorzitter Carlos Marquez schorste hierna de vergadering tot nadere bekendmaking.

Turkse film bij Filmliga

ORANJESTAD — Zondagavond om half negen vertoont de Filmliga Aruba, in Cas di Cultura, de kleurenfilm Suru (De kudde). Deze film, die in 1979 verschillende internationale filmprijzen won (onder andere in Locarno, Berlijn, Londen en Antwerpen), werd in Turkije gemaakt onder regie van Zeki Okten. In verband met het vertrek van de penningmeester en voorzitter zoekt het Filmliga- bestuur naar enthousiaste opvolgers voor hen. Kandidaten kunnen zich zondag bij de voorstelling opgeven.

Gevaarlijk en ondemocratisch

KvK en ATIA; tegen machtigingswet

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel en de ATIA op Aruba hebben aan premier Maria Liberia Peters en Staten- voorzitter Roy Markes telegrammen van gelijke strekking gezonden, waarin verzocht wordt de machtigingswet te vernietigen gelet op het gevaar dat deze verordening voor de economie inhoudt.

KvK en ATIA halen de aanhoudende krantebeerichten van de laatste tijd aan over een vermoedelijke aanbeveling door de inter- departementale werkgroep om de invoering van de machtigingswet te heroverwegen. Overwegende — aldus KvK/ATIA — dat de machtigings- verordening een totalitaire en dictatoriale wet is, dus zeer anti-democratisch, en om voor eens en voor altijd een einde te maken aan de zeer grote gevaren die in deze wet verankerd zijn, doen wij een ernstig verzoek om de betrokken concept-wet te vernietigen en voor altijd te laten verdwijnen.

KvK/Atia stellen verder er van overtuigd te zijn dat de sociale partners, zich zeer goed realiseerend dat de Antillen door een zware periode van economische problemen gaan, elkaar zullen weten te vinden op vrijwillige basis om oplossingen voor de problemen te bereiken. De twee handels- organisaties stellen in hun telegrammen veel vertrouwen te hebben in het gezond verstand van de huidige centrale regeerders.

Hulpagent krijgt voorwaardelijke straf

ORANJESTAD — Twee weken voorwaardelijke straf met een proeftijd van twee jaar en een geldboete van driehonderd gulden, bij niet betaling te vervangen door 12 dagen hechtenis, was vrijdag de straf voor de hulpagent van politie R.

Deze had in diensttijd benzine voor eigen gebruik meegenomen in een jerry-can en dit op rekening van de overheid laten zetten, hetgeen verduistering in dienstbetrekking opleverde. Vorige week eiste de officier een onvoorwaardelijke gevangenisstraf van twee weken tegen R. Ter terechtzitting werd rekening gehouden met het feit dat beklaagde door de dienst ook reeds behoorlijk was gestraft.

Canina vraagt spoed met inschrijven voor hondenshow

ORANJESTAD — In kringen van de Asociacion Canina is men niet tevreden met het aantal inschrijvingen tot nu toe voor de grote show welke op 16 december op de banen van Tivoli wordt gehouden. Volgens Canina zijn er veel meer honden op Aruba, die hieraan zouden kunnen deelnemen. Canina verwacht niet — zoals voorgaande jaren — dat de inschrijvingen op het laatste ogenblik worden gedaan, hierdoor is het niet meer mogelijk een catalogus uit te geven.

Om al het werk vlak voor de show te voorkomen wordt een dringend beroep gedaan nu in te schrijven bij Eric de Cuba (Newtonstraat 1), Petolandia, Pet Friend en Moko Zoo pet shop. Men kan ook zaterdagmorgen inschrijven van acht tot negen uur bij Stanley la Cruz te Cunucu Abao, waar de honden getraind worden en maandagavond van zeven tot acht uur op de banen van Tivoliclub.

Bejaarde mishandeld door inbreker

ORANJESTAD — Het optreden van de dieven wordt met de dag erger en brutaler. Bij het recherche- bureau verscheen de 73-jarige dame M.U. wonende aan de Kuiperstraat met het volgend verhaal. Bij haar woning verscheen een haar onbekende man die zichzelf als een 'overheids- ambtenaar' voorstelde. Hij zei dat hij een dienstbrief voor de vrouw had. M.U. vertrouwde de zaak niet en maakte de deur niet open omdat het al donker was. Volgens haar zag zij de man even later weggaan. Toch besloot zij een kijkje in de tuin te nemen en werd tot haar verbazing geconfronteerd met dezelfde man, de 'overheidsambtenaar', die bezig was aan het badkamerraam. In zijn handen had hij al 4 glazen shutters. Bij het zien van de vrouw gaf de man haar een vuistslag in het gezicht en rende weg.

Op haar geroep schoten de buren te hulp. Van de dader zelf was geen spoor meer te bekennen. De recherche stelt een diepgaand onderzoek in.

Lezing over planten en oogsten groenten

ORANJESTAD — Ing. Fingal, van de LVV te Santa Rosa, houdt dinsdag een lezing over het planten en het oogsten van groenten in de eigen tuin. De lezing begint om acht uur 's avonds in de activiteiten- zaal van de openbare bibliotheek.

Inle

DE INTERdepartementale w
om via een twee jaar durende
met 15% te korten en daarna
betekent dus geen aanpassi
sonderhoud en nu meteen al
inkomens van dokters, advo
zelfstandigen gaan met hetze
richten over deze voorstelle
eindelijk eens wat meer mens
op de ernst van de situatie. le
drongen is. Het is gewoonlij
mand zijn portemonnee kom
Zo óók hier.

De voorgestelde maatrege
lucht te geven en ook de in n
het hoofd boven water te hou
gesteld als alternatief voor e
een devaluatie met 15% wor
reikt, maar dan moet er ook
aanpassing van de lonen en
kosten van levensonderhou
pen moet namelijk worden d
ring moet nu zonder uitstel
lang hebben we op grote vo
geleefd. Onze deviezen inko
zodanig terug dat we gewo
Door devaluatie gaat iedere
alles gewoon 15% duurder w

Het nadeel van devaluatie
erdoor wordt geschaad en da
doordat toch hier en daar d
moeten worden. Een voordee
gestelde maatregelen is dat
hele bevolking meedeelt in
toch de verlaging niet kunne
bij de overheid zeker niet vo
15%. Daar zal het wel meer
mensen ontslagen moeten w
vele — soms onnodige en po
laatste jaren. Als men eerlijk
die benoemingen onder de lo
er ontslagen moeten vallen.
laging door moeten voeren

Voor vele bedrijven is dat n
lonen en salarissen zal voor v
ven verbeteren. Er zal name
zijn dat de gevolgen van de
merken. Sommige bedrijven
langrijke klant kwijt zijn, a
king minder koopkracht hee
met tegelijkertijd hogere wa
volking van Aruba moeten be
zal minder duur uitgegaan m
maaltijden en er zal voorzic
op alle fronten van auto's —
deur — tot ijskasten en nie
permarkten minder luxe art

De hotels ontkomen ook
betaald moet worden voor w
ging zal dan opportuun zijn
penseren. Over het algeme
ging meer mensen hun wer
langrijk, want zonder inleve
liet gaan met alle gevolgen
mingen, groot en klein word
te die de bank geeft en het k
mogelijk is. De handel leeft
en inkoopprijs maar bij ter
verkochte voorraad loopt da

Wie denkt dat door de we
werkgevers in snel tempo ri
heeft nog niet begrepen hoe
van Lago een zware slag toe
de werkgroep zijn voorgeste
en onontkoombaar worden
politici die de maatregelen
die nog bij veel mensen nie

Beklaagde: eigen gebruik 20 stuks per dag

Een maand en 4 weken voor marihuana-handel

ORANJESTAD — Bij de 29-jarige man F.M. werden thuis 75 gram marihuana, vloeitjes, zilverpapier, een zeef en vier marihuana-plantjes op het erf aangetroffen.

Hij werd voor het handelen in marihuana veroordeeld tot een maand en vier weken gevangenisstraf met aftrek van voorarrest sedert 27 oktober. Deze straf houdt in dat beklaagde voor Kerstmis nog op vrije voeten zal zijn. Tegen hem eiste de officier 3 maanden met aftrek.

Beklaagde ontkende dat hij verkoper was, maar wel gebruiker van het spul sinds zijn 14e jaar. Zijn dosis is 20 marihuanasigaretjes per dag. Hij had voor zijn aanhouding en voor eigen gebruik een half pond marihuana gekocht, waarvan hij bij zijn aanhouding 75 gram over had. Over de vier aangetroffen marihuana-plantjes zei beklaagde dat hij zomaar wat zaadjes op het erf had gegooid en dat na verloop van tijd er planten uit de grond kwamen. Veelvuldig had beklaagde geprobeerd van het roken van marihuana af te komen, doch hierin was hij niet geslaagd.

Na laatste Tennis finales 84 uitreiken van 84-prijzen

ORANJESTAD — Vanmiddag om 16.30 uur is op de tennisbanen van het Marlboro-tennispark de finale van de clubkampioenschappen. De B-finale gaat tussen de Eagleclub en Meiveld Smashers en in de C-klasse tussen Tang Lovers C en de winnaar van Racketbreakers en Eagle Y. In de A-klasse is Tang Lovers A onverslagen kampioen geworden. Na de finales is de uitreiking van de trofeeen van de door de Aruba Lawn Tennis Bond in 1984 georganiseerde toernooien. Het geheel wordt afgesloten met een home made barbeque tegen zeer redelijke prijs. Het bestuur verwacht dat tennisminded Aruba deze afsluiting van het tennisjaar 1984 zal komen meemaken.

Last van herrie

Eis 2 jaar voor poging doodslag onder invloed

ORANJESTAD — Wegens poging tot doodslag eiste de officier vrijdag een gevangenisstraf van twee jaar met aftrek tegen de 44-jarige man A.G. Op 4 augustus had G. met een mes zijn buurman een diepe steekwond toegebracht, waardoor het slachtoffer verschillende weken arbeidsongeschikt bleef.

Beklaagde bracht naar voren dat hij op die dag veel last had van het lawaai dat de buurman aan het maken was. Ondanks beklaagdes verzoek ermee op te houden, ging de buurman door waarbij hij zelfs beklaagdes moeder beledigde. A.G. die op dat moment brood aan het bakken was en daardoor een mes bij zich had — zo verklaarde hij — ging met het mes naar de woning van het slachtoffer en bracht deze de steekwonde toe. De beklaagde verklaarde verder die dag onder drankinvloed te zijn geweest en vóór het gebeurde al vijf platte flessen rum te hebben gedronken.

In zijn zaak zal de rechter op 21 december uitspraak doen.

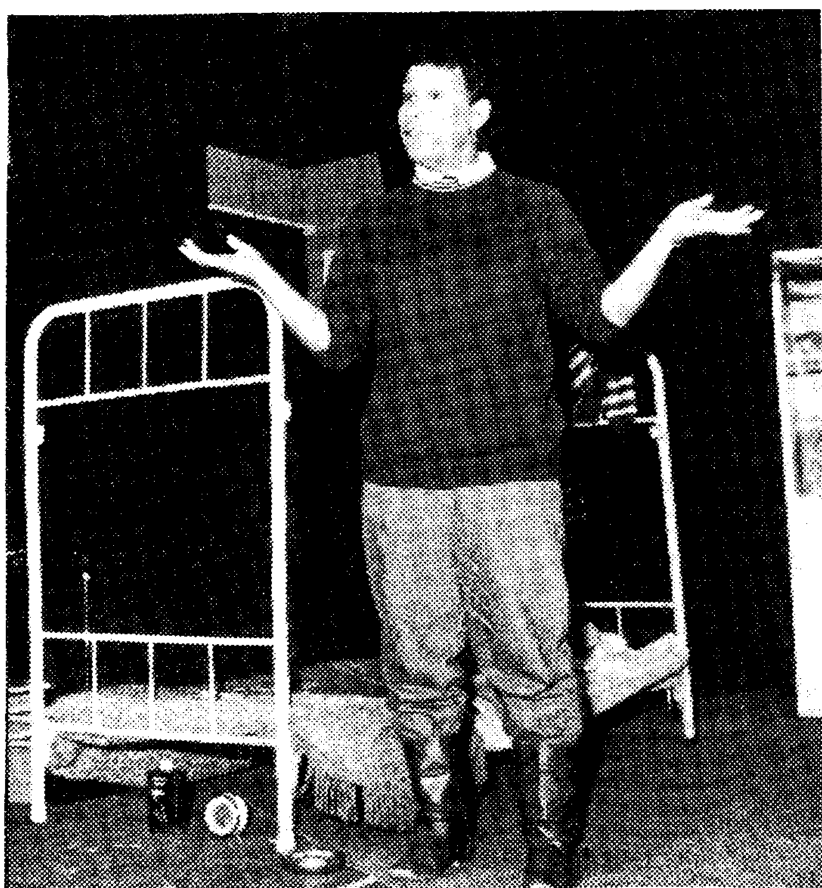
OPMERKELIJK TONEEL-DEBUUT

Verscheurd door twee werelden

"Ni un, ni ningun..."

THEATER DAT de toeschouwer ontregelt, laat lachen, maar ook de diepe pijn laat voelen. De blues.... Drie, vier voorstellingen schoten wij gisteren door 't hoofd: Desirée van Norman de Palm Siegu di koló van Fridi Martina, Bai pa bini bek van Laura Quast en Guus de Sain en "A Poor man's dream" van Edsel Samson. Onuitwisbaar is daar nu ook ingegrift "Ni un, ni ningun" van John Leerdam, die als 2e jaars student aan de Theaterschool A'dam zijn stage op Curaçao afrondt met deze voorstelling.

Gefrustreerd, kapot geslaagd is geen goed onderkomen, skriptietaal problemen, vervelende hospita's niet makkelijk, maar iedereen die een poosje weg is geweest van haar / zijn moederland, weet dat er veel meer onderzit. En dat zie je te weinig vóór de pauze en krijgt een prachtig beeld van de studente die als het ware door de spijlen van het bed doorbreekt (je warme moedernest èn de gevangenis van een andere kultuur) niet die werking die 't zou kunnen hebben. De dramatiese struktuur van het stuk is nog te weinig dwingend, blijft te warrelig. Er worden teveel



gen illusies, iemand die zo véél wil doen maar zo weinig kan doen, als ze eenmaal teruggekeerd zijn in hun mama tera. Hartverscheurend hoe de aktrice Ruthsella Palm na de pauze ons deze gevoelens laat delen. 'n Begenadige aktrice, die schijnbaar moeiteloos van de ene naar de andere situatie kan overgaan, 'n prachtige steun heeft en 'n goed gevoel voor humor heeft.

U moet vanavond zelf gaan kijken of het ook voor U die impakt heeft. Want zoals John Leerdam na afloop stelde: "We moeten niet zwijgen, we moeten erover praten, samen. Oplossingen vinden voor deze verscheurde belevingswereld".

Het gedeelte vóór de pauze trok mij veel minder. Dat gaat over de ervaringen van 'n studente Jacky Ramirez in Nederland, die moeilijkheden ondervindt bij huis, werk, studie. Ondanks enkele prachtige typeringen van Ruthsella heel erg cabaretesk, blijft de inhoud te veel aan de oppervlakte. Je ziet en voelt te weinig de motieven, waarom Jacky zich niet en nergens thuisvoelt. Uiterzaken aangeroerd die niet de ontwikkeling van Jacky's psyche laten zien.

Na de pauze wel, voor de volle 100%.

Men zou kunnen zeggen dat je niet zulke hoge eisen moet stellen aan een debuut. Dat is waar en niet waar. Zowel John als Ruthsella zijn grote artiesten en zullen een welkome aanwinst zijn voor het Antilliaanse kulturele leven. Ik hoop op meer voorstellingen, want deze voorstelling kan iedereen in 't diepst van 't hart raken. Ik hoop op een "vervolg"- voorstelling over een dergelijke problematiek, want we kunnen niet in frustraties of analyses blijven steken. Drama, toneel als stuwende kracht.

"Ni un, ni ningun....". Hèt toneeldebuut van 1984. Vanavond 21.00 uur in het C.C.C. (Tenminste als mensen die hier al jaren verblijven en 'n onderdeel van de voorstelling vormen, het soundsystem, de égeerds kunnen opbrengen om deze 2 artiesten niet te laten wachten. Zó, weer 'n frustratie weg).



GUUS DE SAIN

Kerstconcert

WILLEMSTAD — Het Koor Sta Cicilia van Barber heeft dit jaar op 17 december haar kerstconcert in de kerk van Barber. Het koor wordt begeleid door de organist Ruben Bitorina en wordt gedirigeerd door Rignald Yankey. De entree bedraagt 7,50 gulden. De kaarten zijn verkrijgbaar bij de leden van het koor, of bij de pastorie op Barber. Het concert begint om half negen 's avonds.

Zakenvaria

ARUBA EN DE bezoekers aan het eiland hebben deze tijd van het jaar niet te klagen over de kwaliteit van de shows in de hotels. In Palmbeach Supperclub van het Holiday Inn Aruba ging de première van een nieuwe show Brazilian Follies, een exotische dansshow. Uit het optreden bleek wel dat deze groep terecht op internationaal gebied een uitstekende naam heeft.



Ruzie over drugsgebruik leidt tot slaan

ORANJESTAD — De 40 jarige dame I.I. verscheen bij de recherche en deed aangifte van bedreiging, vernieling en mishandeling tegen haar vriend G.M. (31). Zij verklaarde dat er ruzie ontstond doordat G.M. drugs gebruikt. G.M. kwam thuis en na een woordenwisseling sloeg hij I.I. in het gezicht, waardoor zij een opgezwollen kin en pijn aan de rug opliep. De man G.M. werd naar het ziekenhuis gebracht en daarna ingesloten voor verder onderzoek.

AVP maandag bijeen

ORANJESTAD — De maandelijkse bijeenkomst van de Arubaanse postzegel- vereniging (APV) wordt maandagavond gehouden. De bijeenkomst begint om half negen in de boardroom van Holiday Inn Aruba. Alle belangstellenden zijn welkom op de bijeenkomst.

PDA wil ontvangen worden door BC

ORANJESTAD — De PDA heeft het Bestuurscollege om een onderhoud gevraagd om verslag uit te brengen van de besprekingen die een PDA-delegatie voerde met vertegenwoordigers van de Colombiaanse regering in Colombia. Deze reis stond in het teken van onze welgemeende pogingen — aldus de PDA — mee te helpen zoeken naar alternatieven om uit de huidige economische impasse te geraken.

Gered door loodsboot

Pech met herstelde motor van boot

ORANJESTAD — Een loodsboot van de APA moest uitvaren om assistentie te verlenen aan het schip South Wind dat motorpech had gekregen. Aan boord bevonden zich vi f lokale bemanningsleden. Ze voeren uit om de motor te testen — na een reparatie — maar ze kregen motorpech en bleven drijven. Op een afstand van 3 à 4 mijlen werd het schip South Wind aangetroffen en daarna naar de kant gesleept.

Echtelijke twist veroorzaakt botsing van drie auto's

POS CHIQUITO — Bij een bar te Pos Chiquito werd politie- assistentie gevraagd voor een ruzie tussen een echtpaar, die tot gevolg had een aanrijding tussen drie auto's.

De echtgenote van de man J.P. (55) besloot samen met haar zoon haar man af te halen bij de bar omdat J.P. al dagenlang dronken thuis kwam. J.P. werd boos bij het zien van zijn vrouw, sprong in zijn auto en reed tegen de auto van de zoon. Laatstgenoemde auto schoot door tegen een derde wagen die geparkeerd was, waarna de derde wagen tegen een muur tot stilstand kwam. De materiele schade bedroeg hierbij 2500 gulden. De politie nam J.P. mee naar de politie- wacht. Na de test, het verhoor en een flinke berisping werd J.P. naar huis gebracht.

Gelukwensen voor Grenada-premier

ORANJESTAD — De honoraire consul van Grenada op de Nederlandse Antillen, Dean Whiteman, zond een telegram aan de nieuwe premier Herbert Blaize waarin hij Blaize zijn gelukwensen aanbood met diens overweldigende overwinning tijdens de verkiezing van vorige week. De heer Whiteman stelt verder in zijn telegram dat de werkelijke vrede voor Grenada alleen te bereiken is door de invoering van rechtvaardigheid in alle nationale zaken. Het telegram werd namens alle Grenadianen op de Antillen gestuurd, vooral die afkomstig uit Carriacao en Petit Martinique.

Softbal te Kibaima

ORANJESTAD — De leraren van de J.F. Kennedyschool organiseren morgen vanaf tien uur een softballdag in het Kibaima ballpark. De eerste wedstrijd om tien uur gaat tussen Ayo Vets en Hospitaal. Hierna volgen nog drie wedstrijden: Amstel Vets tegen Savaneta Real Vets (12 uur), Noord Eagle Stars tegen Westpunt Hitters (2 uur) en Montana Braves tegen Caribbean Mercantile bank (4 uur).

ORANJESTAD — De Food production class van de Hotelvakschool organiseert op zaterdagavond een dansfeest met muziek van La Nueva Fuerza en Ertt disco. Het feest, dat bestemd is om fondsen te krijgen voor een studiereis naar het buitenland, begint om negen uur in Rooi Lamoenchi. Onder de aanwezigen zal een deurprijs worden verloot.

Eerste onderdeel balsport-vijfkamp afgewerkt

Marine oppermachtig bij volleybal

WILLEMSTAD — Even leek het erop dat de tweede avond van de balsport- vijfkamp afgelast moest worden. Vlak voor het begin van de tweede reeks volleybal- wedstrijden werd de basis getroffen door een stroomstoring die volgens snel aanwezige experts zeker een uur of 7 zou gaan duren. Middels een aantal spoedtelefoontjes met de commandant van de oude Marinierskazerne Suffisant werd geregeld dat de wedstrijden daar gespeeld konden worden.

Het betekende een oponthoud van een half uur maar dat mocht de uitstekende stemming niet drukken. De zaal op Suffisant is echter een stuk kleiner dan die op Parera waardoor er anders gespeeld diende te worden. Er was echter een ploeg die totaal geen last leek te hebben van de veranderde omstandigheden en dat was de Marine. Had men donderdag al beide wedstrijden gewonnen, gisteren herhaalde de ploeg van Joop de Roode dat kunststukje. Met name de dames waren zeer goed op dreef wat in de meeste wedstrijden de doorslag gaf. Goed serveerwerk en zelfs de nodige smashes brachten de volle winst bij de ploeg die daar ook het meeste recht op had.

In de laatste wedstrijd van de avond leek het er weliswaar op dat men tegen de eerste nederlaag zou oplopen maar een minuut of vijf voor tijd vond men weer het juiste ritme. Tot die laatste periode ging de strijd tussen de Tijgers en de Marine gelijk op. Er was steeds een punt verschil wat de spanning er volop in hield. Door een aantal missers bij de Tijgers op de zeer slimme service van Anneke Kruijt, liepen de Marinemensen uit tot een voorsprong van 7 punten. Het was uiteindelijk voldoende om ook de vierde wedstrijd te winnen en daarmee de eerste plaats, na een onderdeel, veilig te stellen. Voor een overwinning tijdens de vijfkamp krijgt men 3 punten, voor een gelijkspel 2 en voor een verliespartij altijd nog een puntje. De Marine behaalde zodoende 12 punten, gevolgd door de All Stars en de Tijgers met 8 terwijl CHC en de uristen er 6 binnen wisten te halen.

ALL STARS

Door het wegvallen van Asiento, een dag voor de eerste wedstrijden, moest er in korte tijd een ander team op de been gebracht worden. Met behulp van de verschillende teamcaptains, die allen een aantal spelers afstonden, kon men een vijfde team op de been brengen. Een naam was ook snel bedacht: De ALL STARS. Op papier een bijeengeraapt stelletje enthousiastelingen maar in het veld een zeer sterke ploeg. Men won zelfs twee wedstrijden en dat had eigenlijk niemand verwacht. Daarmee is overigens wel bewezen dat je met inzet en veel goede wil erg ver kan komen. Met name de wedstrijd tegen de Juristen was zeer spannend en mooi om te zien. De eerste dag was iedereen nog een beetje onwenning, men had elkaar wel eens gezien maar natuurlijk nooit samengespeeld, de tweede dag was dat een stuk beter.

Na een zeer spannende laatste periode streefden de Stars de Juristen uiteindelijk net voorbij. Het verschil werd in de laatste minuten zelfs nog vijf punten waarmee de tweede overwinning van de Stars een feit was. Aanvoerder Allan Vinck kon zijn vreugde niet op. Men vierde de overwinning als had men zojuist van de wereldkampioenen gewonnen.

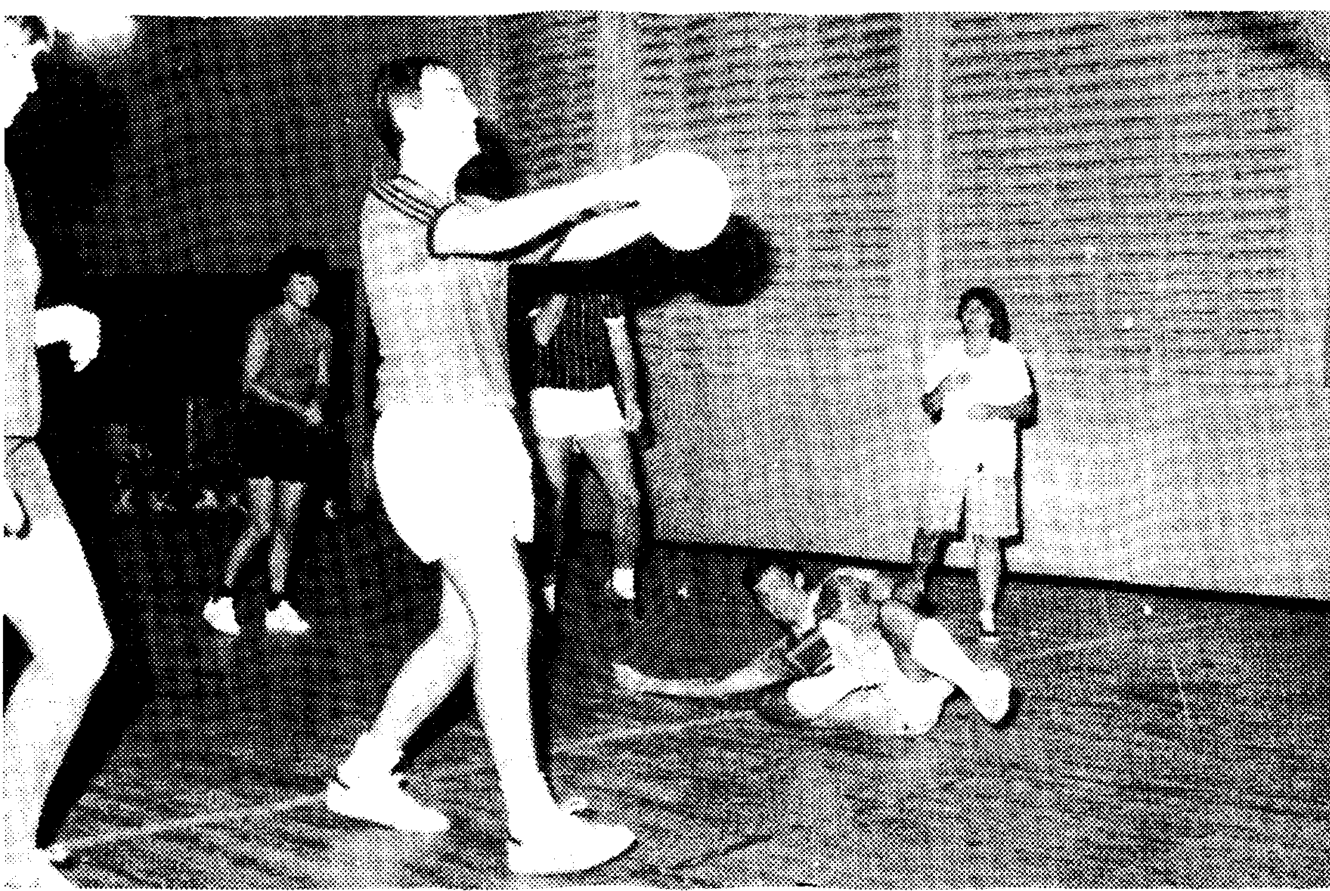
De vreugde was er trouwens bij alle ploegen, of men nu had gewonnen of verloren. Het is duidelijk dat het een zeer gezellige aangelegenheid is, deze balvijfkamp. Er wordt weliswaar zeer serieus gespeeld maar daarbij wordt de sfeer niet uit het oog verloren.

UITSLAGEN:
EERSTE DAG:
Marine—Juristen 25-23
CHC—All Stars 38-20
Tijgers—Juristen 35-17
CHC—Marine 19-24
Tijgers—All Stars 26-31

TWEEDE DAG:
Marine—All Stars 31-24
Juristen—CHC 24-19
Tijgers—CHC 33-30
Juristen—All Stars 27-32
Marine—Tijgers 37-30

STAND:
1e Marine 12 pnt
2e Tijgers, All Stars 8 pnt
3e Juristen, CHC 6 pnt

Maandag worden de volgende wedstrijden gespeeld. Men moet het dan tegen elkaar opnemen in het minivoetbal. Net als bij het volleybal moet men met een gelijk aantal heren als dames in het veld staan. Gespeeld wordt volgens de regels van de KNVB. Speeltijd per wedstrijd, twee maal 15 minuten zonder rust. Publiek is van harte welkom op de basis maar u dient wel uw naam op te geven bij een der ploegcaptains die vervolgens een naamlijst van spelers en supporters in moet leveren bij de poort van Parera. Maandag en dinsdag dus minivoetbal in de balsport- vijfkamp waar gestreden wordt om de Le Clochard Wisselbeker.



WILLEMSTAD — Aan de balsport-vijfkamp die deze dagen in de sporthal van de marinebasis Parera plaatsvindt, beleven zowel toeschouwers als deelnemers behoorlijk veel plezier. Zo ook tijdens de gisteren gehouden volleybal- ontmoeting, toen Advocaat-generaal mr Hans Vos, speler in het "juristen-team" op nogal spectaculaire wijze probeerde te voorkomen dat de bal de grond zou raken. Hij redde de bal, maar ging toen zelf tegen de vlakte.

Basketbalzege Aruba Jrs en Panama Rebels

SANTA CRUZ — In de sporthal te Santa Cruz werden vrijdagavond twee basketball- wedstrijden voor de competitie gespeeld. De junioren ontmoeting tussen RCA en Estrella vond geen doorgang omdat Estrella uit de competitie is getreden.

Bij de veteranen haalde Aruba Juniors op het nippertje een 46-45 overwinning op Plymouth Cunucu. Bij de rust was de stand 29-20 in het voordeel van Aruba Juniors. Topscorers waren G. Odor (Aruba Juniors) en W. Ho Sing Loi (Plymouth) die ieder 14 punten voor hun rekening namen.

Tenslotte behaalde Panama Rebels een 46-47 overwinning op Don Bosco, na met de rust een voorsprong van 26-23 te hebben genomen. Topscorers van deze A klasse ontmoeting waren Jeff Nedd (Don Bosco) met 18 en Glen Gumbs (Panama Rebels) met 17 punten.

Finale softbal bij feest Dakotascholen

ORANJESTAD — In het Astros ballpark komt het softball- toernooi ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan van de scholen Fatima College en Pius-X school ten einde met de semi-finales en de finale. Er zal als volgt worden gespeeld: DOW Pampers tegen Tromp Cement Production (1e semi-finale, 10 uur), Douane tegen Pova (2e semi-finale, 12 uur) en Montanja Braves tegen Nevada (vriendschappelijke dameswedstrijd, 2 uur). Om 4 uur wordt de finale gespeeld tussen de winnaars van de twee semi-finale wedstrijden.

Russische gewichtheffers beboet

ST. JEROME — Twee Russische gewichtheffers, de super- zwaargewichten Anatoli Pissarenko en Alexander Koerlovistj, zijn vrijdag in St. Jerome door een Canadese rechter veroordeeld tot boetes van in totaal 800 Canadese dollars.

Het tweetal werd donderdag bij een routine- controle op het vliegveld Mirabel van Montreal betrapt bij de invoer van 12.000 pillen Anabole steroiden. De pillen bevatten de Anabole steroiden Methandrostenolon en Dianabol, waarvan de verkoop in Canada zeer streng is gereglementeerd.

Het tweetal werd er voor de rechtbank van beschuldigd de pillen, die een waarde van 10.000 Canadese dollars hebben, te willen verhandelen op het grondgebied van Canada. Rechter Jacques Corderre veroordeelde Pissarenko tot een boete van 300 dollar en Koerlevitsj tot betaling van 500 dollar. Een woordvoerder van de ambassade van de Sovjetunie verklaarde, dat de twee gewichtheffers de pillen bij zich hadden voor persoonlijk gebruik in de voorbereiding op een wedstrijd, die maandag in Toronto wordt gehouden.

Van der IJssel in box-finale

OSLO — De Nederlandse bokser Rene van der IJssel heeft zich tijdens een internationaal toernooi in Oslo geplaatst voor de finale in de klasse tot 81 kilogram. Van der IJssel bereikte de eindstrijd door een zege op punten (3-2) over de Noor Arne Hytten. Romeo Kensmil en Gilbert Hallie kwalificeerden zich voor de halve finales in de categorie tot 71 kilogram. Beiden versloegen hun Scandinavische tegenstanders door knock out. De Noor Kenneth Tveite werd in de derde ronde tegen Kensmil uitgeteld. Hallies opponent, de Deen Preben Thomassen, ging al in de eerste ronde neer.

Omdat worstelaar drugs gebruikte

Zweedse bondscoach voorlopig geschorst

STOCKHOLM — De Zweedse worstelfederatie heeft bondscoach Leo Honkala voorlopig geschorst. Honkala zou op de hoogte geweest zijn van het feit, dat super-zwaargewicht Thomas Johansson drie maanden voor het begin van de Olympische Spelen in Los Angeles doping gebruikt had. De worstelaar, die in zijn klasse tweede werd, werd na de wedstrijden positief bevonden en moest zijn zilveren medaille inleveren.

"Honkala heeft toegegeven, dat hij wist dat Johansson drie maanden voor de Spelen verboden stimulerende middelen heeft gepakt. Johansson had dat tijdens wedstrijden in Tsjechoslowakije, zes weken voor de Spelen, aan de bondscoach verteld. Honkala heeft daarop geen actie ondernomen en ook de bond daarvan niet in kennis gesteld", aldus woordvoerder Bjorn Tilly van de Zweedse Federatie.

De kwestie wordt in Zweedse sportkringen hoog opgenomen. Er is een commissie gevormd, bestaande uit een lid van het bestuur van de worstelfederatie, en afgevaardigden van de Nationale Sportfederatie en Zweeds Olympisch Comite, die de worstelfederatie zal doorlichten om soortgelijke uitwassen boven tafel te krijgen. In afwachting van de uitslag van dat onderzoek blijft Honkala geschorst.

Canasta marathon

WILLEMSTAD — ABN-Bank, de Antilliaanse Brouwerij en de Coca Cola fabriek geven een grote Canasta- Marathon op zondag 16 dec. 1984 te Rust en Burg. De aanvang is om 8.30 uur 's morgens en de marathon eindigt rond 9.30 uur 's avonds.

Voor de koppel met de meest behaalde punten (dus hoogste score) zijn er wisselbekers beschikbaar gesteld door de ABN-Bank. Deze wisselbekers worden eigendom van de spelers die 3 maal deze jaarlijks terugkerende drive winnen. Verder zijn er trofeeën van Amstel, voor de hoogste plus 1e, 2e en 3e prijs en diverse andere prijzen van Amstel en Coca Cola. Het inschrijfgeld is fl.5,- p.p.

Telefonische inlichtingen zijn verkrijgbaar bij: Milly Henriques, tel. 672864, Sonja Berkemeijer, tel. 75220, Corry Buitenweg, tel. 81392, Joyce Emanuels, tel. 89992.

Betalingen kunnen geschieden of na telefonische afspraak bij een van bovengenoemde personen of te Rust en Burg, en wel op: woensdag 12 dec. van 9 tot 11 uur 's morgens of donderdag 13 dec. van 8 tot 11 uur 's avonds. Telkens per koppel opgeven en betalen. Na deze data is er geen inschrijving meer mogelijk. Bij het opgeven ontvangt u een kopie v.d. spelregels en wedstrijdregels voor de drive. Er worden 9 rondes gespeeld van elk 1 uur.

KOPENHAGEN — Het ijshockey heeft opnieuw een slachtoffer geeist. Nadat vorige week voor de tweede maal in korte tijd in Canada een speler stierf na een slagaderlijke bloeding, overleed in een ziekenhuis in Kopenhagen een jonge Deense ijshockeyer. De 24-jarige Palle Schultz was in het ziekenhuis opgenomen, nadat hij in een wedstrijd door een tegenstander met de stick in de hals was getroffen. Daarbij was een slagader, die bloed naar de hersenen voerde, onherstelbaar beschadigd. Schultz stierf een week later.

OPROEPING

tot het houden van een openbare vergadering van de Eilandsraad van het eilandgebied Curaçao op maandag 10 december 1984 des voormiddags om 08.00 uur in de vergaderzaal van de Staten van de Nederlandse Antillen.

AGENDA:

1. Ingekomen stukken.
2. Goedkeuring verslagen Centrale Commissie.
3a. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst van Openbare Werken voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 6).
b. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Eilandswegenfonds voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 7).
c. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Waterdistributie voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 8).
d. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Semako voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 9).
e. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Veterinaire Dienst voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 10).
f. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Administratie Ontwikkelingsplan voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 11).
g. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Centrale Boekhouding voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 12).
h. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Girodienst voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 13).
i. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst Haven- en Loodswezen voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 14).
j. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Dienst voor Administratieve Automatisering voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 15).
k. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van de Centrale Bewakingsdienst voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 16).
l. Ontwerp-eilandsverordening tot vaststelling van de begroting van het Sportfonds voor het dienstjaar 1985 (1984 no. 17).
4. Brief Bestuurscollege d.d. 18 april 1984 Bureau Domeinbeheer no. 84/4627 betreffende grondruil i.v.m. verkavelingsplan "Zuurzak" (65/84 S.R.).
5. Brief Bestuurscollege d.d. 25 mei 1984 Afd. Financiën no. 83/14835 betreffende volstorting aandelenkapitaal van de N.V. A.B.C. (82/84 S.R.).
6. Brief Bestuurscollege d.d. 5 juli 1984 Afd. Financiën no. 84/7213c betreffende garantiestelling t.b.v. Autobusbedrijf Curaçao (107/84 S.R.).
7. Brief Bestuurscollege d.d. 11 juli 1984 Afd. A.J.Z. no. 84/5346 betreffende inbreng aktiva in Curaçao Ports Authority N.V. (110/84 S.R.).

Willemstad, 5 december 1984
De Voorzitter,
G.L. HUECK

Na drie gewonnen sets op Sukova

Chris Evert kampioene van Open Australische toernooi

MELBOURNE — De Amerikaanse Chris Evert-Lloyd is zaterdag Open Australisch tenniskampioene geworden. In de finale van het toernooi in Melbourne, won zij drie sets van de Tsjechoslowaakse Helena Sukova. De setstanden waren: 6-7 (4-7), 6-1 en 6-3. De titel in het heren dubbelspel was voor de Amerikaans/Australische combinatie Sherwood Stewart/Mark Edmondson, die met 6-2, 6-2 en 7-5 zegevierde over de Zweden Mats Wilander en Joakim Nystrom.

Voorbereidingen kosten 6.5 miljoen

Amsterdam voert campagne voor komst Olympische Spelen 1992

AMSTERDAM — De campagne die internationaal wordt gevoerd om de Olympische Spelen in 1992 naar Amsterdam te krijgen, heeft tot nu toe een behoorlijk resultaat opgeleverd. Die heeft gezorgd voor een positieve bekendheid van de stad, met name in Los Angeles, en het geld dat erin gestoken is heeft zich in dat opzicht vermenigvuldigd.

Dit zei de Amsterdamse wethouder voor de sport, R. Walraven (CPN), donderdag op een vergadering van de raadscommissie voor Sport en Recreatie over de stand van zaken van de voorbereiding voor de spelen van '92. Volgens de wethouder behoort Amsterdam met Parijs en Barcelona tot de belangrijkste kandidaten. "We zijn nog volledig in de internationale race", zo zei hij.

De totale voorbereiding op de spelen gaat 6,5 miljoen gulden kosten. Twee miljoen wordt betaald door het rijk, evenveel door Amsterdam en de rest moet van het bedrijfsleven komen. B en W vragen de gemeenteraad dan ook zowel in 1985 als in 1986 een miljoen gulden voor die voorbereiding uit te trekken. Dit jaar stelde de raad al een miljoen beschikbaar voor de presentatie van de hoofdstad in Los Angeles.

Kritiek was er overigens wel van de raadsleden. Zij drongen aan op goede controle- mogelijkheden voor de raad op de twee commissies, die volgend jaar en het jaar daarop nationaal en internationaal moeten gaan lobbyen voor Amsterdam. Daarin zijn vertegenwoordigd gemeente, rijk en bedrijfsleven. Ook vroegen de raadsleden zich af wat de garanties zijn dat het bedrijfsleven zich aan zijn financiele toezeggingen houdt. Volgens Walraven is het bedrijfsleven zich ten volle van zijn verantwoordelijkheid bewust, omdat dat samen met het rijk het meeste kan winnen bij de Olympische Spelen in Amsterdam.

Voor zowel profs als amateurs

Amerikaanse artsen willen boks-verbod

HONOLULU — Artsen, verenigd in de American Medical Association, vinden dat boksen in de Verenigde Staten algemeen verboden moet worden. Daartoe werd in Honolulu een wetsvoorstel samengesteld.

In de resolutie werd gesteld, dat er een einde moet komen aan het boksen voor zowel profs als amateurs. "Het is een sport waarvan het beginsel is lichamelijk letsel toe te brengen". Joseph Boyle, de voorzitter van de Association, verklaarde: "Boksers lopen hersenletsel op. Dat is medisch vastgesteld. In onze ogen is het ongerijmd, dat mensen betaald worden om in een ring te stappen om elkaar dood te slaan of op zijn minst bewusteloos. Dat kan blijvende schade aan de hersenen opleveren".

Indien boksen niet algemeen bij de wet wordt verboden, willen de medici andere actie voeren. Zij richten zich dan tot de jeugd met voorlichting over de gevaren van de bokssport. Zij wilden geen onderscheid maken tussen profs en amateurs omdat dezelfde gevaren dreigen. De beschermkappen, zoals ze gebruikt werden bij de Olympische Spelen in Los Angeles zijn niet afdoende. De kappen werden door de medici in Honolulu niet effectief en misschien zelfs gevaarlijker genoemd. De bokser zou onder de kap de door de vuisten van de tegenstander aangebrachte blessures niet goed voelen.

Gisteren prijsuitreiking

Jubileum voetbaltoernooi Willemstad afgesloten

WILLEMSTAD — Met de prijsuitreiking door de voorzitter van Willemstad, kwam een einde aan het jubileum voetbaltoernooi dat deze vereniging werd georganiseerd. Behalve een beker voor de kampioen, bleken ook de nummers twee en drie in elke klasse een beker in ontvangst te mogen nemen. Daarnaast was er voor de minst gepasseerde doelman in elke klasse een trainingspak beschikbaar, terwijl de topscoorders in elke klasse een paar voetbalschoenen kregen.

In de A-klasse werd door een 3-1 overwinning op Willemstad DTS/Fatum sub-kampioen. Kenmerkend voor deze, maar ook voor de andere laatste vier wedstrijden, was de sportiviteit van de spelers. Met rust was het nog een gelijk opgaande strijd, wat met een 1-1 stand vrij goed tot uitdrukking kwam. Daarna zorgden Geertruida en Chong ervoor dat de 3-1 eindstand werd bereikt.

De prijs voor de topscoorder ging naar Kenneth Corasol van Abrahamsz Havenwerken. Keeper Schuitenmaker van Quick'60 werd het minst gepasseerd. AHW bereikte een derde plaats. In de B-klasse speelden TES/CM en Willemstad 3 gelijk. Willemstad stond met rust nog wel met 1-0 voor, maar Seraus bracht de stand weer in evenwicht. Gilbert Emperador werd bij TES/CM duidelijk gemist. Topscoorder in de B-klasse werd N. Hous van Jan Thiel Boys, terwijl de nog jonge keeper de Lanoy van Bandi Kas het minst werd gepasseerd. Bandi kas is kampioén, Jan Thiel Boys de twee plaats en TES/CM de derde.

In de C-klasse werd het kampioenschap, dat nog open was voor zowel Angua als DTS/Hoekloos, door eerstgenoemde in een rechtstreeks duel met DTS/Hoekloos middels een ruime 4-1 overwinning binnen gehaald. Angua had eigenlijk nog veel meer doelpunten moeten maken, maar er werd af en toe te onzuiver geschoten. Het laatste doelpunt was het mooist. Vanuit een corner trok van de Huls de bal voor het doel, waar Chocolaad de bal ineens op zijn slof strak het doel in schoot. Door deze overwinning werd Angua kampioen en DTS/Hoekloos sub-kampioen. Panka van Angua werd topscoorder, Duister van Quick'60 2 was de minstgepasseerde keeper en zijn team eindigde als derde.

In de Veteranen-klasse behield Quick'60 3 haar tweede plaats. Een doelpuntloos gelijkspel tegen Abrahamsz havenwerken 3 was hiervoor voldoende. De andere wedstrijd in deze klasse, Amareira tegen Quick'60 4, werd gewonnen door de regerend kampioen. Na nog een hoopvolle 1-1 ruststand zorgden de uiteindelijke topscoorder Christiaan, Martina en Engelhart voor een 4-1 eindstand. Ook keeper Neuman van Amareira werd de minstgepasseerde keeper. AHW 3 bleef op de derde plaats steken.

Al met al kan de organisatie, bestaande uit wedstrijdleider Robbie Salas met assistentie van Jos Hagen, Jos de Jager en de man van de cijfers, Glenn Li Qui Lung, terugzien op een geslaagd toernooi. Echte grote problemen deden zich niet voor en de achterstand veroorzaakt door de regen werd toch nog op tijd ingehaald. De leiding van de wedstrijden was in handen van de SOC, die helaas niet altijd alle wedstrijden kon bemannen. Desondanks hebben ook zij goed werk verricht.

Langs paden van oorsprong



door EDWARD DE JONGH

MALANG (1)

WIJ RIJDEN ZO'N anderhalf uur met flinke vaart, aan weerszijden de vertrouwde bonte verscheidenheid van de weelderige natuur. Sumedi is bescheiden en weinig spraakzaam, maar in staat mijn mengelmoes van Engels en Bahasa voldoende te verstaan en, soms met slechts hoofdbewegingen of handgebaren, te beantwoorden.

Wij gaan dwars door donkere bossen, waar de heerlijke koelte de nabijheid van Malang tastbaar maakt. Onderbewuste herinneringen aan met bossen omzoomde landwegen worden werkelijkheid. Ik kijk mijn ogen uit, naar herkenningsplaatsen, lang uit mijn verleden gestorven. Hier een bruggehoofd, daar eens een brede bocht, nóg een, en nóg een... Aan de mij 'bekend voorkomende' plaatsen kan ik mij maar niet genoeg verzadigen. Om echter de spanning erin te houden, vermijd ik het stellen van vragen. De boswegen hier zouden vanwege de sprekende gelijkenis evengoed die naar Singapore kunnen voorstellen. Het duurt nog een poos vóór deze vertrouwde omgeving vol overvloedig groen achter ons ligt. Naarmate wij Malang naderen wordt de vegetatie schaarser. De bewoonde wereld doemt gestadig op.

De ruime toegangsweg tot de stad, die enigszins naar beneden helt, komt mij bekend voor. De enige belangrijke straatweg die ik mij van Malang ooit herinner. "Is this Celaket?" vraag ik. "Yes, Celaket." Verdraaid, dan zijn we hier al in de straat van mijn school! Waarschi nlijk zijn we de school al voorbij...!

Slechts twee zaken steeds, deden mij Celaket voor de geest halen: onze school en, met de fiets op zon- en feestdagen 'ijsblokjes' gaan kopen bij Toko May, of Mae? Het menselijk geheugen is onberekenbaar in het zich herinneren; lotgevallen, schokkende gebeurtenissen, bloedvergieten, triomfen of zeges, gemiste kansen, kalverliefdes, ziektegevallen, ongelukken, alles wat op een bepaald ogenblik van je leven je persoonlijkheid hevig beïnvloedt, dingen die je aan een bepaalde plaats, een bepaald ogenblik in het leven voor langere tijd binden. Het voor jou minder belangrijke vergeet je gauw. "Wie gaat er ijsblokjes kopen?!" riep vader bij verrassing. Ijsblokjes, hoeraaa! "Niet allemaal tegelijk!" Katji liet meestal deze voor hem onaanlokkelijke kans op een uitje aan mij over, hij had als een vrij en vrolijke jongen geen behoefte aan zulke kleine uitstapjes. Ik ging dan, niet bepaald happig, met een kanjer van een thermosfles aan het stuur van mijn fiets de lange helling van Celaket op, tot ik het onmogelijk langer uithield, en door uitputting gedwongen de rest van het traject lopende moest afleggen. Maar hoe heerlijk was niet de terugreis, snel de helling af, beladen bovendien met klapper-, mocca- en abrikozenblokjes; geen fabrieksrommel die je tegenwoordig aangesmeerd krijgt.

Celaket... Onze school, vanwaar wij alle drie met een snertrapport Westwaarts voeren. Niet direct uit haat voor die school. Het omgekeerde lag dichter bij de waarheid, wij konden moeilijk mee. Vandaar, denk ik, dat vader ons in die tijd hardhandiger begon aan te pakken; mij althans. Zo gebeurde het weleens dat wij 's middags ons een eind uit de buurt bevonden en de schelle fluit niet hoorden. Anderzijds waren wij doorgaans in de nabije omgeving, meestal op het plein vóór aan het knikkeren, tollen of vliegeren, en konden wij even voor zessen vaders langgerekte fluit duidelijk waarnemen. Wee je gebeente als je pas op het tweede fluitje, klokslag zes, de tijd voor lessen overhoren, er aankwam. Je kon er staat op maken dat vader achter de deur ons met de *sapu-lidi* een ontvangst bereidde die niet mals was. Uit angst voor de straf namen wij vooreerst de benauwde situatie op, waarna, de ene onder stil, de andere onder luid protest, door het deurgat sprong, terwijl de *sapu-lidi* venijnig de zwevende kuiten striemde.

Na ongeveer honderd meter bereiken wij de binnenstad, de garnizoensplaats uit mijn jeugd, vaak genoemd, het neusje van de zalm; het is hooggelegen, vandaar het zachte klimaat. 's Nachts wordt het heel koel. Ik krijg echter niet de indruk dat hier zo'n miljoen zielen samenschuilen. Het kosmopolistische van Jakarta en Surabaya is ver te zoeken. De straten doen erg schoon aan. De huizen zijn laag, in de gezellige koloniale bouwstijl, wat het voorkomen van de stad iets heel aparts geeft. Hier zal ik als 'brave' jongen niet al te dikwijls geweest zijn. Het lijkt hier of de na-oorlogse vrede zijn intrede heeft gedaan. De ruimte geeft me ergens het gevoel mij in een netjes gerestaureerd San Salvador te bevinden.

We stoppen vlak voor de ingang van een heel gezellig hotelletje met brede, schaduwrijke gaanderijen, stappen meteen uit en wandelen rechtstreeks naar binnen, waarbij ik hem een eindje op de voet volg. Een lange Indo-achtige meneer in wit kostuum loopt ons in het portaal tegemoet. Hij en Sumedi praten kort. De meneer maakt negatieve hoofdbewegingen. Het gesprek duurt nog even voort. De lange meneer wijst in een bepaalde richting. Naar een ander hotel?

"No room," zegt Sumedi kort. Hij stelt voor meteen naar de Mauritsstraat op te zoeken, onze vroegere woonwijk. Dat zal wel te doen zijn, als hij zelf er de nodige tijd voor wil afstaan. Dan ben ik meteen van de hoogste soesa bespaard. Met een beetje geluk hoef ik dan niet tot de volgende dag te blijven.

Mijn oriënteringsvermogen is altijd en overal nogal beperkt; een klein gebrek dat in de ogen van een ander groot wordt. Haast nooit let ik op hóé ik ergens aankom, welke wegen er gevolgd zijn. In enkele minuten arriveren wij in een nette middenstandswoonwijk; woonwijken vertonen soms sprekende gelijkenissen, zoals ook in Bogor. Het is niet uitgesloten dat wij ons hier in de gezochte buurt bevinden.

Sumedi rijdt langzaam, zwijgend, kijkt gedurig naar links en naar rechts. Het is me niet duidelijk hóé hij op die manier de straatnaam te weten zou moeten komen. Op een gegeven moment rijden wij enkele huizen van twee verdiepingen voorbij. Die huizen met balkon en antieke betonnen balustrade komen mij bekend voor. Maar óns huis was in het geheel niet voorzien van een uitbouw aan de bovenverdieping. Nóg een stukje rijden en wij passeren nogmaals een woonhuis van twee verdiepingen, het enige in zijn soort en nogwel zónder een balkon. Voor zover ik mij herinner bestonden in deze wijk verder geen andere woonhuizen van twee verdiepingen zónder een balkon... Zal dit dan tóch ons huis zijn? Ik heb in het voorbijgaan niet scherp opgelet. En de overkant was in flagrante tegenstelling met het beeld van mijn herinnering. Daar is de weg geflankeerd door een paar rommelige zaakjes, terwijl zich daar vroeger een publieke tuin bevond, met netjes onderhouden grasgrond, wandelpaden en heesters en bomen, een volstrekt open uitzicht tot aan een straat die naar de binnenstad leidde.

Wij slaan de volgende hoek om. Ik laat Sumedi rustig zijn gang gaan. Op een gegeven moment rijdt hij een eindje terug en stopt voor een van de huizen, waar op het voorerf een meneer met iets bezig is. Hij lijkt sprekend op een Chinees. Sumedi stapt uit terwijl ik voor de vorm even meeloop.

Een korte wisseling van gedachten. De meneer wijst naar links. Volgens hem moet de Mauritsstraat de eerstvolgende dwarsstraat zijn, hij is er niet helemaal zeker van. Hij is een man van rond de vijftig, die zich logischerwijs de tijd van de Hollandse straatnamen en het verindischen ervan herinnert. Meneer Goutama spreekt bovendien vloeiend Nederlands. Hij suggereert dat wi het beste bij een kennis van hem kunnen informeren; die weet alles. Goutama wil best even met ons meerijden.

Na een diepere kennismaking arriveren wij op onze bestemming enkele straten verder. Ik word met ongedwongen hoffelijkheid ontvangen door de heer Yudoprasetio, een levendige zestiger, tenger en kort van stuk, zijn afgeknotte kegel bekranst door grijzend haar. De introductie gaat snel. Goutama moet in verband met het bezoek van buitenlandse zakenrelaties gauw naar huis toe. "Het huis van daarnet, daar wonen zijn ouders," zegt Yudoprasetio.

(wordt vervolgd)

Mishandelingen

WILLEMSTAD— De 36-jarige man G.B. vond mishandeling op zijn plaats, omdat een vrouw hem niet groette. Naar alle waarschijnlijkheid zal de vrouw hem nu zeker wel nooit meer groeten. Een andere man wilde de relatie met zijn vriendin herstellen door haar enkele vuistslagen en schoppen toe te dienen. Het 19-jarige meisje had hem namelijk te kennen gegeven niet langer met hem bevriend te willen zijn. De inhoud die de dader geeft aan vrienschap is wel enigszins vreemd te noemen.

Carnavalsvergadering Banda Bou

WILLEMSTAD — De voorbereidingen voor carnaval beginnen langzaam maar zeker op gang te komen. De "Komishon di Karnaval di Banda Bou" organiseert daarom op 11 december een algemene vergadering voor alle groepen. Indien men voor het eerst mee wil doen, of al een paar jaar niet meer mee gedaan heeft, moet er eerst contact worden opgenomen met de commissie van Banda Bou. De commissie raadt een ieder aan om nu al te beginnen met de voorbereidingen voor bijvoorbeeld de carnavals optocht, of de verkiezingen van een miss Carnaval en de "Rey di Tumba" omdat de carnavals optocht op Banda Bou al op 16 februari wordt gehouden.

Expositie van Nel en Norva Simon

WILLEMSTAD— Op zondag negen december wordt de expositie van Nel en Norva Simon geopend op Landhuis Brievengat om negen uur 's avonds. De twee kunstenaars stellen ongeveer 50 keramiekwerken tentoon. De expositie duurt tot 23 december. De openings- tijden zijn van half tien tot half een en van drie uur tot zes uur.

Brandstichter aangehouden

WILLEMSTAD— De politie heeft de man R.J. aangehouden, die vorige week een brandende krant door het raam naar binnen gooide van een woonhuis op Marchena. De aanleiding tot deze gevaarlijke daad was een meningsverschil tussen de dader en de bewoner van het huis. Daar de bewoner op het tijdstip van de daad thuis was is het niet tot een brand kunnen komen.

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden er 22 aanrijdingen plaats, waarbij vier gewonden vielen en er een schade van 48700 gulden genoteerd werd.

Kerstconcert Orfeon Alegro

WILLEMSTAD — Het koor "Orfeon Alegro" geeft dit jaar haar kerstconcert op 20 december in de kerk van Brievengat. Het koor wordt gedirigeerd door Rignald Yankey en het orgel wordt bespeeld door mevrouw Labega. De entree bedraagt 7,50 gulden, de kaarten zijn verkrijgbaar bij de leden van het koor. Het kerst-concert begint om half negen 's avonds.

Zakenvaria



BIJ WINKEL EN ZONEN in de Penstraat zijn onlangs certificaten uitgereikt van de cursus "dynamiek van de kreatieve verkoop" die georganisseerd was door "Succes Motivation Institute" (SMI). Tijdens de cursus die zes weken duurde zijn verscheidene aspecten aan de orde gekomen die te maken hebben met verkopen. Op de foto personeelsleden van Winkel en Zonen met het behaalde certificaat.

Abraham Crijnssen nieuw stationsschip

WILLEMSTAD— Onlangs is het stationsschip Hr Ms "Tjerk Hiddes" afgelost door Hr Ms "Abraham Crijnssen". Het standaard fregat werd op 27 januari 1983 in dienst gesteld en is vernoemd naar een Nederlandse zeeheld uit de 17e eeuw. Het schip wordt gecommandeerd door kapitein- luitenant ter zee Waltmann en heeft een bemanning van 200 personen. De wapen- en verbindingssystemen behoren tot de modernste ter wereld terwijl de voortstuwing op efficiënte en economische wijze wordt geleverd door vier Rolls Royce gas- turbines. Medio mei zal het fregat weer vertrekken naar Nederland.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

DIVERSEN
ZONDAG
RINCON: 09.00 uur heropening Luis Beltrankerk - door Mgr. Ellis.

* * *

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

* * *

IGLESIA PROTESTANT UNI
RINCON: 09.30 uur gezamenlijke dienst. (spreekuur predikant: maandag van 09.00-11.00 uur en donderdag van 16.00-18.00 uur).

* * *

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Mogelijk protocol met kortere looptijd

BPWU: nadruk op secundaire voorwaarden bij cao-overleg

KRALENDIJK — De vakbond Bonaire Petroleum Workers Union (BPWU) zal bij de komende onderhandelingen voor de nieuwe cao meer de nadruk leggen op een verbetering van de sociaal en medische verbeteringen voor de leden, dan op een daadwerkelijke salarisverhoging, aldus de voorzitter van de BPWU Jantje Landwier. De laatste weken heeft de vakbond die de werknemers bij de Bopec vertegenwoordigt met de leden vergaderd om na te gaan welke wensen er leven.

Als resultaat van deze vakbondshoorzittingen heeft de BPWU een pakket met veranderingen voor de komende cao samengesteld. Deze punten zullen dan met de directie van de Bopec besproken worden. Inmiddels zijn er al voorlopige besprekingen geweest tussen vakbond en directie van de Bopec en daar werden in het kort de wensen van de vakbond voorgelegd, in afwachting van de definitieve besprekingen die de laatste week van januari zullen beginnen. Aangezien het uiterst moeilijke onderhandelingen zouden zijn voor de vakbond om wezenlijke verhogingen van de salarissen te bewerkstelligen, heeft de voorzitter van de BPWU het mandaat van zijn leden gekregen om vooral veranderingen voor te stellen in het sociaal medische vlak.

Het ziet er voor de buitenwereld altijd uit, dat de voorwaarden zoals die er zijn voor de Bopec-werknemers nauwelijks voor verbetering vatbaar zijn, maar in het medische en sociale pakket voor de werknemers zijn noemenswaardige omissies, zoals de behandeling van een orthopeed, tandarts en fisiotherapie. Behalve deze medische belangen zal Jantje Landwier ook uitgebreid over de ontslagregeling bij de Bopec praten, omdat er nog steeds geen regeling is zoals die in de cao gewenst wordt.

Tenslotte zal ook de pensioen regeling voor de werknemers van de Bopec ter sprake komen.

Volgens de BPWU-voorzitter Landwier is het niet alleen de moeilijke financiele situatie die deze maal leidt tot een verbetering van de secundaire arbeidsvoorwaarden. In vele gevallen immers wordt bij caobesprekingen de nadruk gelegd op de daadwerkelijke vooruitgang in het financiele vlak, terwijl de sociale en medische aspecten eigenlijk sterk achterblijven. Dat wil de BPWU ten ene male voorkomen en deze gelegenheid doet zich nu dan ook voor. Uiteraard zal de vakbond, aldus Landwier wel degelijk rekening moeten houden met de huidige situatie op de oliemarkt in de gehele wereld en het zou dan ook in het geheel niet te verwonderen zijn, wanneer er misschien niet als in de afgelopen jaren een cao voor de tijdsduur van drie jaar wordt ondertekend, maar aanzienlijk korter. Dit is voor de derde maal dat de BPWU de werknemers tijdens de cao-onderhandelingen vertegenwoordigt (vroeger was dat de AFBW, red) en het zou niet onmogelijk zijn, dat in plaats van een driejarig contract een protocol ondertekend zal worden, waarin de overeenkomst van BPWU en Bopec wordt vastgelegd.

KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag verbleven de heren E.E. Hanst en P. Römer van het Algemeen Pensioenfonds Nederlandse Antillen (APNA) op Bonaire. De heren gaven een uitleg over de hoogte van de pensioenen en de mogelijkheid die de APNA kent voor ambtenaren en leerkrachten die in vaste dienst zijn. De heer Römer behandelde voornamelijk de voorwaarden om tot het Pensioenfonds toe te treden, terwijl de heer Hanst met voorbeelden aangaf wat de exacte uitbetalingen van de pensioengrondslagen zijn.

De eerste helft van de middag werd gereserveerd voor het onderwijzend personeel, terwijl de namiddag bestemd was voor de ambtenaren. Het aantal vragen na de uitleg van beide heren wees wel op de belangstelling van de zijde van de aanwezigen. Mej. Marlene Abdul leidde de twee vertegenwoordigers van de APNA in, terwijl de heren Römer en Hanst in de ochtenduren werden ontvangen door gedeputeerde Franklin Crestian aan wie eveneens een uitleg werd gegeven over de pensioen-verordening.

Bij de foto vlnr: P. Römer, E.E. Hanst, ged. Franklin Crestian en het hoofd van Personeelszaken mej. M. Abdul.

Begin brand in woning op Statia

Kinderen 1 en 2 jaar achter gelaten met veertienjarige

SINT EUSTATIUS — Op 29 november 's morgens om tien uur kwam er bij de politiewacht aan de van Tonningenweg in Oranjestad, St. Eustatius de melding binnen dat er brand was in een perceel aan de Breedeweg nr. 5. Bij aankomst van de patrouille bleek dat het hier een begin van brand betrof met zware rookontwikkeling.

De bewoners van dit pand vertoeven op Curaçao wegens vakantie. Degene die toezicht moest uitoefenen verbleef op St. Maarten voor één dag en had twee jonge kinderen van een en twee jaar achtergelaten onder de hoede van een kind van veertien jaar. Een nader onderzoek wees uit dat de twee kinderen zijn gaan spelen met twee vuurpijlen zoals die aan boord van schepen gebruikt worden om noodsignalen mee te geven. Een van de kinderen heeft aan het ontstekingskoord getrokken, waardoor een kleine ontploffing plaatsvond en een begin van brand ontstond in de slaapkamer. Een muur en een kast in deze kamer werden helemaal zwartgeblakerd.

Een brandende vuurpijl werd verwijderd en gedoofd, waardoor de brandweer geen blussingswerkzaamheden hoefde te verrichten. De brandende pijl en de nog in tact zijnde vuurpijl werden voor nader onderzoek in beslag genomen.

Een van de kinderen liep een eerste graads verbranding op aan de rug van de linkerhand. Omwonenden hebben het kind naar het ziekenhuis gebracht voor behandeling.

Deze kinderen zijn in het verleden al meerder malen verwaarloosd aangetroffen zonder toezicht van de ouders. Hieruit vloeide een zaak voort, waarin de rechter de kinderen aan de grootmoeder toewees en zij voogdes werd. Nu heeft deze de kinderen onbeheerd achtergelaten. Hoewel de kinderen nu nog steeds onder de hoede van de grootmoeder zijn, wordt er hard aan gewerkt om tot een oplossing in deze zaak te komen.

Extra lening voor luchthaven op St. Maarten

WILLEMSTAD — De oorspronkelijke financiering van de uitbreiding van de luchthaven op St. Maarten blijkt niet toereikend te zijn. De EEG is bereid gevonden een aanvullende lening te verstrekken van ongeveer 93.000 gulden.

In eerste instantie was door de Europese Economische Gemeenschap, EEG, een lening verstrekt van ongeveer 18,51 miljoen gulden. Tijdens de werkzaamheden is echter gebleken dat dit bedrag niet voldoende is. De EEG is verzocht, en bereid gevonden, een aanvullende lening te verstrekken waarbij het totaal geleende bedrag op zo'n 18,60 miljoen gulden komt. Alle voorwaarden waaronder de eerste lening werd aangegaan, blijven van overeenkomstige toepassing. Voor het aangaan van de onderhavige overeenkomst is de toestemming van de Staten nodig. Daarom is er een ontwerp- landsverordening bij de Staten ingediend.

Vijf aanhoudingen

Zedendelict met 14-jarige

SINT EUSTATIUS — Op 1 december kwam er een klacht binnen bij de politie van een zedendelict, gepleegd met een veertienjarig meisje. Het betrof hier hetzelfde meisje dat betrokken was bij het brandje van 29 november. Een door de politie ingesteld onderzoek gedurende het afgelopen weekeinde heeft vijf verdachten opgeleverd die allen in verzekerde bewaring zijn gesteld. De verdachten variëren in leeftijd van 25 tot 80 jaar. Het is gebruikelijk bij dergelijke delicten dat verdachten in voorarrest blijven tot de zaak voor de rechter komt en dat kan nog wel enige tijd duren.

Remitido

Pabien Partido Demokrat

Awe ta un dia masha bunita
nos kurason ta yen di alegria
pa rekorda 40 aña pasa
ku partido Demokrat a wordu funda.

Ku fe firme den Dios, le manda su bendishon,
awe i tur dia pa e pweblo di Korsou i Antias
creando mente sano yen di sabidoria
pa Demokrat sigi traha na bienestar di nos luga.

Demokrat a responde ku firmesa
e konfiansa ku pweblo a deposita
demostrando ku e ta digno un biaha mas
na e pweblo e ta pidi, sigi konfia awe i semper.

Biba Biba Partido Demokrat.

LOLA AMASIA

Voorzitter Guus Schweigmann:

CITRO moet zich als rampen organisatie beperken

KRALENDIJK — De voorzitter van Citro Guus Schweigmann is enigszins teleurgesteld in de opzet van de Citro. Er waren voor deze reddingsorganisatie grootse plannen, die echter niet verwezenlijkt kunnen worden. Van een all-round rescue-organisatie is de Citro teruggebracht tot het pure redden van mensen op zee, maar vooral ook de preventie daarvan. Om alle facetten van het reddingswezen te verwezenlijken blijkt tenslotte toch het aantal vrijwilligers te gering.

In een vraaggesprek in het uitstekend geredigeerde en verzorgde maandblad van Duikvereniging Bonaire memoreert de voorzitter van de Citro Guus Schweigmann dat deze reddingsorganisatie eigenlijk een voortvloeisel is uit de tijd van de Sterke Yerke. Het wereldbekende vlot dat van Nederland naar Curaçao zou zeilen strandde aan de noordkant van Bonaire. Half Bonaire was in de weer om hulp te verlenen aan het ten ondergang gedoemde vlot en een van de opvarenden was de huidige voorzitter van Citro Guus Schweigmann. Later, aldus Schweigmann, kwam ik naar Bonaire terug als loods en daarbij constateerde hij dat er op het gebied van het reddingswezen nog wel wat te doen was. Daar werd op Bonaire heel lakoniek over gedacht aldus Schweigmann, want ook de vermissing van de vissersboot Seabird en de verdrinking van Ronnie Margaritha werd eveneens lakoniek opgenomen. De autoriteiten vonden dat zij niets hadden kunnen doen maar Schweigmann was het daar absoluut niet mee eens. Zelf aan de lijve ondervonden hebbend wat het betekent indien er geholpen wordt wanneer je in nood verkeert, zocht Schweigmann gelijkgestemden en daaruit ontstond toen Citro (Citizen Rescue Organization).

Guus Schweigmann: "Ik ben inderdaad heel enthousiast begonnen, maar dat zakt momenteel na vier jaar wat af. Initiatieven moeten altijd van één kant komen en dat is niet altijd mogelijk. Iets goeds zou bijvoorbeeld het coordineren van allerlei kleine verenigingen zijn. De EHBO vereniging valt inmiddels onder de Citro, maar ook dat werkt nog niet optimaal". De Citro voorzitter zou ook graag organisaties als brandweer, politie en andere vrijwilligers korpsen graag deel uit zien maken van een grote overkoepelende organisatie. Nu, aldus Schweigmann hebben we een duiksectie, een bootsectie en een vliegtuigsectie en dat betekent dat de overheid overspoeld wordt door allerlei eenmansverenigingen, die allemaal met dezelfde problemen komen. Volgens voorzitter Schweigmann zouden deze zaken veel meer gestroomlijnd kunnen worden.

RAMPENPLAN

De grootste zorg van de Citro voorzitter is het rampenplan, dat veel makkelijker te organiseren zou zijn in één organisatie. Het samengaan van verenigingen op Bonaire acht Schweigmann echter voorlopig nog wel toekomstmuziek, want daarvoor is Bonaire in het geheel nog niet rijp. In het begin werd de Citro zelfs niet eens gewaarschuwd als er een schip in nood was. Nu weet men echter de weg naar Citro gelukkig wel te vinden, aldus Guus Schweigmann. Vroeger werd altijd aan Bomas, de waterafdeling van de Bopec, om assistentie gevraagd, maar sedert het vertrek van de heer Vill van Loon is de Bomas veel minder paraat geworden en de Citro neemt momenteel het werk over. De reddingsvereniging heeft natuurlijk een veel te klein equipment, aldus de Citro voorzitter, maar er zijn wel leden die een eigen boot bezitten en die kunnen inzetten. Is er een boot in nood, dan is het primair de taak van de overheid om op te treden. Zijn zij echter niet bij machte of komt de overheid hulp te kort, dan springt de Citro erin en worden de werkzaamheden samen verricht.

Is er bijvoorbeeld een schip aan de oostkant in moeilijkheden, aldus Schweigmann, dan zenden wij de oproep via Voz di Bonaire uit. Er zijn dan altijd wel lokale vissers in de buurt om uitkomst te bieden. Valt er iemand aan de oostzijde van de rotskust af in zee, dan hebben wij een groep beroepsduikers tot onze beschikking om te helpen zoeken, aldus de Citro voorzitter. De groep duikers wordt voorbereid op een aantal mogelijke situaties en deze groep duikers is naast de bootsectie een groep met veel enthousiasme. Tenslotte vertelt Guus Schweigmann dat de Citro vooral de nadruk legt op het redden van mensen en niet op het behouden van het materiaal. Waar de overheid tekort schiet, aldus Citro voorzitter Schweigmann daar vult de Citro de omissies aan.

Bestuur Politiebond bezoekt Statia

Problemen doorgepraat rond Statia-plaatsing

SINT EUSTATIUS — Op 3 december kwam in de middaguren op St. Eustatius aan een delegatie van de Nederlands Antilliaanse Politiebond. De delegatie bestond uit de heren I. Isidora, D. Eleonora en E. de Mei in de functie van respectievelijk voorzitter, penningmeester en secretaris. Doel van het bezoek was een algemene vergadering te hebben met de leden van de bond op St. Eustatius.

Tevens bracht men een beleefdheidsbezoek aan het plaatselijk hoofd van politie, in dit geval de waarnemend gezaghebber J. Lens. Met de leden werd onder andere gesproken over het plaatsingsbesluit voor agenten voor St. Eustatius.

Het is erg moeilijk om politieagenten voor St. Eustatius te krijgen. Men is van mening dat de mensen niet te jong mogen zijn, dat men te maken krijgt met aanpassingsmoeilijkheden en dat er niet genoeg informatie wordt gegeven vóór uitzending van de mensen. Vóór de uitzending zouden de mensen en zeker de postcommandant stage moeten lopen bij de diverse afdelingen op Curaçao. Men komt op St. Eustatius en moet in een keer alles oplossen. Een ander punt is dat het aantal politieagenten te weinig is. Een probleem waar St. Eustatius al jaren mee kampt. Ook het aantal inklaringsambtenaren (nu één) zou verdubbeld moeten worden.

De mensen die naar Curaçao moeten voor opleiding voor een hogere rang zouden eerder en tijdiger moeten worden ingelicht. Soms gebeurt dit één dag voor vertrek. De grieven die de leden hebben kunnen uiten, zullen worden doorgesproken met de hoofdcommissaris en de minister van Justitie waarna er terugkoppeling plaatsvindt naar de leden.

Wekelijks komt docent Willekes van Curaçao over

Bij Muziekschool nu ook blaasinstrumenten-opleiding

KRALENDIJK — Nu het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) de beschikking heeft over een leraar voor blaasinstrumenten, zal de muziekschool met ingang van komende maand januari flink uitgebreid worden. Niet alleen kunnen nu de gebruikelijke lessen voor piano en gitaar gevolgd worden, maar ook voor trompet, saxofoon en clarinet.

Een door de leider van de muziekschool Rudy Bedacht vorig jaar gehouden enquete onder de schooljeugd wees wel uit, dat er grote belangstelling bestaat bij de jeugd voor het leren bespelen van een muziekinstrument. Tijdens het onderzoek van Bedacht bleek vooral, dat de belangstelling voor blaasinstrumenten groot was. Het CCB wilde hierop wel inspelen, maar voorzitter van het CCB Sandra Salomons had al meerdere malen naar voren gebracht, dat het aantrekken van bevoegde leraren een struikelblok was. Dit probleem is nu opgelost want het CCB heeft de heer Willekes uit Curaçao bereid gevonden de lessen voor de blaasinstrumenten te verzorgen. Meer dan tien jaar heeft Willekes in Amerika gewoond, waar hij ook zijn lesbevoegdheid haalde. Het ligt in de bedoeling, dat Willekes eenmaal per week naar Bonaire komt om les te geven; de frequentie van de lessen zal echter grotendeels afhankelijk zijn van het aantal inschrijvingen.

Het CCB, aldus Salomons stelt voor deelname aan de cursus voor blaasinstrumenten wel een minimum leeftijd vast en die zal rond vijftien jaar liggen. De eigenlijke cursus begint in januari en is voor beginners en gevorderden, die allen uiteraard de theoretische beginselen van de muziek onder de knie moeten hebben. Dat is het zogenaamde Algemene Muzikale Vormings (AMV)-diploma van de muziekschool, dat de basisschoolleerlingen tegenwoordig in samenwerking tussen CCB, overheid en Schoolbestuur reeds in de vijfde klas kunnen halen, waarvoor muziekpedagoog Rudy Bedacht de lessen verzorgt.

Volgens voorzitter Salomons is het in eerste instantie noodzakelijk om over een instrument te beschikken. Het CCB heeft een groot aantal prachtige instrumenten waarop les gegeven kan worden. In een later stadium zal het CCB behulpzaam zijn met de aanschaf van een eigen instrument. Het uitstekende initiatief van het CCB zal een onbetwistbare bijdrage leveren aan de muzikale vorming van de jeugd van Bonaire.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK CLOSINGS PRECIOUS METALS

Gold	326,80	Platinum	310,20
Silver	6,88	Palladium	137,00

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Apache	10 7/8 - 1/4	I.B.M.	116 1/2 - 2
Asa Ltd	52 1/8 - 1 3/4	I.T.T.	31 5/8 + 1/2
Atl.Richfield	45 1/8 + 1/4	McDonalds	50 3/4 unch
Beatrice Fds	29 3/8 + 1/4	MACOM	16 7/8 + 3/8
Burroughs	54 - 7/8	N.C.R.	26 1/2 + 1/8
Citicorp	36 unch	Natl.Presto	24 1/2 unch
Coca Cola	60 1/8 - 1 1/8	Pepsico	41 1/4 + 3/8
Dayton Hudson	32 1/2 + 1/4	Seagram	37 + 1/8
Disney	57 1/2 - 7/8	Sears	30 - 3/8
Dome Mines	7 3/8 - 1/4	Texas Instr.	118 1/4 - 1 1/4
Dupont	46 3/4 + 1/8	Texaco	33 5/8 unch
East.Kodak	69 - 5/8	United Airl.	40 3/4 - 1/8
Ford	42 3/8 - 3/8	Union Pac.	39 1/8 + 1/2
Fluor	15 1/8 + 1/8	US Steel	24 3/8 unch
Genl.El.	53 3/4 - 1/8	West.El.	24 1/4 - 1/8
Genl.Motors	73 3/4 - 1/2	Xerox	36 1/8 - 1/4
Homestake M.	22 3/8 - 3/8	Zenith	21 1/2 - 3/8

DOW JONES	INTERIM AVERAGES	HIGH	LOW
Industrials	1163,87 - 6,62	1174,36	1163,87
Transportation	522,48 + 0,23	525,47	522,14
Utilities	144,65 - 0,51	145,11	144,54
65 stocks	467,88 - 1,76	470,96	467,83

OTHER INDEXES		MARKET VOLUME/BREADTH
Nyse Composite	93,54 - 0,20	Nyse Volume 80,755,770
Nyse Financial	92,65 - 0,55	Comp.Volume 99,399,350
S-P Composite	162,32 - 0,44	Stocks Up 650 Down 821

SPECIALISTS WORK TO SAVE CARBIDE (UK) IMAGE BY MIKE CLANCY

New York, Dec 7 - Union Carbide has called in crisis-management specialists to prevent the gas leak tragedy in India from turning into a financial and political disaster for the company. On the advice of these experts, the company has taken several steps to counter the damage threatened by the poison gas leak at its bhopal, India, plant which killed an estimated 2.000 people and severely injured some 50.000 others. Union Carbide has mounted a strategy that marketing experts said proved successful in such corporate crisis as the Tylenol poisonings of 1982 and the 1979 three mile island nuclear plant breakdown. "From what I've seen thus far, they are handling this situation by the book," said Steven Flink, a crisis-management expert who handled the three mile island public-relations effort. Fink and several other damage-control experts said Union Carbide's crisis team is trying to: - show that company officials were horrified by the accident and willing to compensate victims. - Publicize the company's efforts to thoroughly investigate the accident and its overall safety procedures. - Reassure community and political leaders who have demanded to know if such an accident could happen in the United States. - Calm investors who worry whether the company can withstand liability claims. Union Carbide called a news conference yesterday to deny it was facing bankruptcy, saying it had ample insurance coverage to withstand damage claims. Nevertheless, its stock value tumbled, to 37 dlrs today from 48 a week ago, for a total market value decline of more than 700 mln dlrs. Meanwhile, in Washington, members of congress demanded an investigation of the company's safety procedures. In West Virginia, Union Carbide responded to community concern about safety by closing a plant that produced the same chemical that escaped in Bhopal. Union Carbide chairman Warren Anderson flew th Bhopal for a first-hand assessment and was briefly detained and then told to leave India.
REUTER.

DEPARTEMENT VAN ECONOMISCHE ZAKEN

BEKENDMAKING

Het Departement van Economische Zaken maakt bekend, dat krachtens Beschikking van de Minister van Economische Zaken, met ingang van 10 december 1984, de hoogst toelaatbare prijzen aan de kleinhandel en aan de consument ten aanzien van een aantal goederen per aangegeven hoeveelheid, voor wat betreft het Eilandgebied CURAÇAO, als volgt zijn vastgesteld:

	verpakking	hoogst toelaatbare prijs aan de kleinhandel	hoogst toelaatbare prijs aan de consument	
RIJST				
Blue Ribbon (wit)	12/5 lbs	f. 38,81	f. 13,88	—
(wit)	6/10 lbs	f. 36,67	f. 6,72	—
(wit)	3/20 lbs	f. 36,16	f. 13,26	—
(wit)	30/2 lbs	f. 37,92	f. 1,39	—
(wit)	100 lbs	f. 55,87	f. 60,34	—
(wit)	[illegible]	[illegible]	f. 0,68	—
Blue Ribbon (bruin)	[illegible]	[illegible]	[illegible]	—
(bruin)	25 lbs	[illegible]	[illegible]	—
(bruin)	30/2 lbs	[illegible]	f. 1,51	—
(bruin)	24/[illegible]	[illegible]	f. 0,83	—
(bruin)	[illegible]/10 lbs	[illegible]	f. 7,64	—
(bruin)	100 lbs	[illegible]	f. 63,48	—
(bruin)	1/2 kg		f. 0,72	—
MELKPOEDER				
[illegible]	12/900 gr	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	6/1800 gr	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
Friesina				
(quick & crumbly)	12/900 gr	f. 51,26	f. 4,61	—
(quick & creamy)	6/1800 gr	f. 48,70	f. 8,77	—
MARGARINE				
Bebo	48/450 gr	f. 73,68	f. 1,70	—0,04
	24/900 gr	f. 69,14	f. 3,20	—0,07
	[illegible] gr	f. 58,07	f. 7,64	—0,17
	4/5 kg (10 lbs)	f. 48,37	f. 13,42	—0,31
Blue Band (gold)	[illegible] gr	f. 29,18	f. 0,81	—0,05
SUIKER				
Evercane (wit)	12/2 kg	f. 29,99	f. 2,70	±0,06
SLA-OLIE				
Borden (corn oil)	6/48 oz	f. 46,82	f. 6,19	—0,46
(corn oil)	12/32 oz	f. 46,76	f. 4,21	—0,21
(corn oil)	[illegible]	f. 61,09	f. 10,88	N
Delta (corn oil)	12/32 oz	[illegible]	f. 3,59	N
(corn oil)	8/48 oz	[illegible]	f. 5,22	N
(corn oil)	6/112 oz	f. 54,87	f. 8,85	N
(corn oil)	6/128 oz	[illegible]	f. 11,25	N
(veg. oil)	12/36 oz	[illegible]	f. 3,44	N
(veg. oil)	8/48 oz	[illegible]	[illegible]	N
(veg. oil)	6/112 oz	[illegible]	[illegible]	N
[illegible]	12/24 oz	[illegible]	[illegible]	N
[illegible]	8/48 oz	[illegible]	[illegible]	N
[illegible]	2/2,5 gln.	[illegible]	[illegible]	N
[illegible]	6/112 oz	[illegible]	[illegible]	N

[illegible] van de hierboven vastgestelde prijzen zijn [illegible]. De [illegible] prijsverhogingen en/of prijsverlagingen zijn in de laatste kolom [illegible].

[illegible]

[illegible]

TERITORIO INSULAR DI KORSOU
SERVISIO DI LIMPIESA DI KORSOU
(SELIKOR)

PARTISIPASHON

Selikòr ta pidi atenshon di públiko pa e siguiente kambio temporal den kohementu di shushi di kas. E kambio temporal aki ta fordi dia 14 di dezèmber 1984 pa dia 30 di dezèmber 1984. Esaki ta enserá ku Selikòr ta traha djasabra i djadumingu tambe, pa kohe tur shushi di kas promé ku dianan di fiesta [illegible]. Selikòr ke pidi un i tur pa tene kuenta ku e kambio temporal aki i alabes ta desea henter pueblo di Kòrsou

UN FELIS PASKU I BON AÑA 1985.

Nos ta sigui konta ku bo kooperashon durante 1985.

DJABIERNE DIA 14 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Gosieweg - Amerikanenkamp - Muizenberg - Stenen Koraal - Seru Fortuna - Suffisantdorp - Cabo Verde - Monte Carmelo - Kanga - Dein - Waterloo - Rancho - Sabana Hoendoe - Fortuna.

DJABIERNE DIA 14 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Brievengat - Schelpwijk - Jongbloed - Nos Tera - Cas Corra - Damacor - Mahaai - Rooi Catoochi - Van Engelen - Noord Zapateer straat A.B.C. ets. - San Fuego.

DJASABRA DIA 15 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Abrahamsz - West Ronde Klip - Vetter - Noord Zapateer - Kirindongo Abou - Maria Christina - Sta. Rosaweg - Janboos - Libie - Kwartje - Sta. Rosastraat A.B.C. ets. - Bonam - Oost Jongbloed - Barbouquet - Toni Kocochi - Las Almas - Caracasbaaiweg - Jan Thiel - Nrd. Scherpenheuvel - Janwe - Korporaal - Semi Kok - Granbeeuw - Oost Sta. Rosa - Seru Loraweg.

DJALUNA DIA 17 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Montana Rey - Hoenderberg - Choloma - West Gr. St. Joris - Montana Abou - Herst - Weto - Brakkeput - Jan Zouvat - Rooi Santoe - Weg naar Fuik - Seru Machu - Seru Grandi - Rooi Santoe - [illegible] - Koraal Partier - Sta. Catharina - Jan Luis - Kent U Zelf - Nrd Sta. Rosa - Coronet - Monte Verde - St. Annaweg - Berg Carmelweg - Alto Vista - Trai Seru - Liraweg (pabou).

DJALUNA DIA 17 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Koraal Specht - Kustbatterij - Steenrijk - Cher Asile - Mari Pompoen - Dominguito.

DJAMARS DIA 18 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Marchena - Kas Chiki - St. Helena - Santa Inecia - Welgelegen - Veeris - Sucasa - Daimari - Charo - Seru Domi - Mundo Nobo - Juan Domingo - Penstraat - Oranjestraat - Salina - Coba - Dr. Maalweg - Kintjan - Wishi - Enoch - Australie - Sucasa - Domi - Baraltwijk - Roraimaweg.

DJAMARS DIA 18 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Groot Kwartier - Weis - Mon Repos - Irland - Blenchiweg - Francia - Snipweg - Mataucia - Meeuwweg - Zeelandia - Gr. Davelaar - Gaito - Biesheuvel - Rio Canario - Emmastad - Kl. Davelaar - Cerrito - Bloemhof - Kl. Rio Canario.

DJARASON DIA 19 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Buena Vista - Moonchiweg - Amerikaweg - Malpais - Bullenbaai - Boca Sami - Sami Liber - Morgenster - Pretu - San Raphael - Grinoli - Souax parha - Normandi - Bermudaweg - Garipitoweg - St. Jago - Scharloo - Zwaan.

DJARASON DIA 19 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Julianadorp - De Savaan - Rooseveltweg - Sucuweg - Mainshiweg - Pueblo Nobo - Mahuma - Juan Hato - Sta. Maria - Cubaweg - Hispanolaweg - Winston Churchillweg - Esperanza - Goede Hoop - Salsbach.

DJAWEPS DIA 20 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Gosieweg - Amerikanenkamp - Muizenberg - Stenen Koraal - Seru Fortuna - Suffisantdorp - Cabo Verde - Monte Carmelo - Kanga - Dein - Waterloo - Rancho - Sabana Hoendoe - Fortuna - Jandoret.

DJAWEPS DIA 20 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Brievengat - Schelpwijk - Jongbloed - Nos Tera - Cas Cora - Damacor - Mahaai - Rooi Catoochi - Van Engelen - Noord Zapateerstraat A.B.C. ets. - San Fuego.

DJABIERNE DIA 21 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Abrahamsz - West Ronde Klip - Vetter - Nrd. Zapateer - Kirindongo Abou - Maria Christina - Sta. Rosaweg - Janboos - Libie - Kwartje - Sta. Rosa A.B.C. ets.

DJABIERNE DIA 21 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Koraal Specht - Kustbatterij - Steenrijk - Cher Asile - Mari Pompoen - Dominguito.

DJASABRA DIA 22 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Montana Rey - Hoenderberg - Basora Pretu - Choloma - West Gr. St. Joris - Montana Abou - Herst - Weto - Brakkeput - Jan Zouvat - Rooi Santu - Weg naar Fuik - Seru Machu - Seru Grandi - Rooi Santoe - Koraal Partier - Sta. Catharina - Jan Luis - Kent U Zelf - Nrd. Sta. Rosa - Coronet - Monte Verde - St. Annaweg - Berg Carmelweg - Alto Vista - Trai Seru - Liraweg (pabou).

DJASABRA DIA 22 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Groot Kwartier - Weis - Mon Repos - Irland - Blenchiweg - Francia - Snipweg - Mataucia - Meeuweg - Zeelandia - Gr. Davelaar - Gaito - Biesheuvel - Rio Canario - Emmastad - Kl. Davelaar - Cerrito - Bloemhof - Kl. Rio Canario.

DJADUMINGU DIA 23 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Marchena - Kas Chiki - St. Helena - Santa Inecia - Welgelegen - Veeris - Sucasa - Daimari - Charo - Seru Domi - Mundo Nobo - Juan Domingo - Penstraat - Oranjestraat - Salina - Coba - Dr. Maalweg - Kintjan - Wishi - Enoch - Autrialie - Sucasa - Domi - Baraltwijk - Roraimaweg.

DJAWEPS DIA 27 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Buena Vista - Moonchiweg - Amerikaweg ets. - Malpais - Bullenbaai - Boca Sami - Sami Liber - Morgenster - Pretu - San Raphael - Grinoli - Jandoret - Normandie - Bermudaweg - Garipitoweg - St. Jago - Scharloo - Zwaan.

DJAWEPS DIA 27 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Julianadorp - De Savaan - Rooseveltweg - Sucuweg - Mainshiweg - Cubaweg - Pueblo Nobo - Mahuma - Juan Hato - Hispanolaweg - Winston Churchillweg - Sta. Maria - Esperanza - Goede Hoop - Salsbach.

DJABIERNE DIA 28 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Gosieweg - Amerikanenkamp - Muizenberg - Stenen Koraal - Seru Fortuna - Suffisantdorp - Cabo Verde - Monte Carmelo - Kanga - Dein - Waterloo - Rancho - Sabana Hoendoe - Fortuna.

DJABIERNE DIA 28 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Brievengat - Schelpwijk - Jongbloed - Nos Tera - Cas Cora - Damacor - Mahaai - Rooi Catoochi - Van Engelen - Noord Zapateerstraat A.B.C. ets. - San Fuego.

DJASABRA DIA 29 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Abrahamsz - West Ronde Klip - Vetter - Nrd. Zapateer - Kirindongo Abou - Maria Christina - Sta. Rosaweg - Janboos - Libie - Kwartje - Sta. Rosastraat A.B.C. ets. - Bonam - Oost Jongbloed - Barbouquet - Toni Kocochi - Las Almas - Caracasbaaiweg - Jan Thiel - Nrd. Scherpenheuvel - Janwe - Korporaal - Semi Kok - Granbeeuw Oost Sta. Rosa - Seru Loraweg.

DJASABRA DIA 29 DI DEZEMBER 1984 ANOCHI:
Koraal Specht - Kustbatterij - Steenrijk - Cher Asile - Marie Pompoen - Dominguito.

DJADUMINGU DIA 30 DI DEZEMBER 1984 DEN DIA:
Montana Rey - Hoenderberg - Basora Pretu - Choloma - West Gr. St. Joris - Montana Abou - Herst - Weto - Brakkeput - Jan Zouvat - Rooi Santoe - Weg naar Fuik - Seru Machu - Seru Grandi - Rooi Santoe - Koraal Partier - Sta. Catharina - Jan Luis - Kent U Zelf - Nrd. Sta. Rosa - Coronet - Monte Verde - St. Annaweg - Berg Carmelweg - Alto Vista - Trai Seru - Liraweg (pabou).

KAMBIONAN PA BANDA BOU
(DI SOUAX PA WESTPUNT)

Pa Banda Bou uniko kambionan ku tin ta esnan ku ta sigui aki-bou:

DJASABRA DIA 22 DI DEZEMBER 1984:
Westpunt - Zorgvliet - Koraal - Savonet - Kenepa - Kleine Berg - Grote Berg - Zegu - Gato - Souax (parti pabou).

DJADUMINGU DIA 23 DI DEZEMBER 1984:
Wacao - Seru Bientu - Manzalina - Flip - Lelienberg - Bou Barber - Sta. Cruz - Cabaje - Jan Donker - Tera Pretu - San Mango - Rust en Pad - Hansje - Hofi Abou - Sta. Martha - Soto - Pannekoek - San Juan - Kas Abou - Kolonia - Fontein.

DJALUNA DIA 24 DI DEZEMBER 1984:
Tera Cora - Souax Pariba.

DJADUMINGU DIA 30 DI DEZEMBER 1984:
Westpunt - Zorgvliet - Koraal - Savonet - Kenepa - Kleine Berg - Grote Berg - Zegu - Gato - Souax (parti pabou).

DJALUNA DIA 31 DI DEZEMBER 1984:
Wacao - Seru Bientu - Manzalina - Flip - Lelienberg - Bou Barber - Sta. Cruz - Cabaje - Jan Donker - Tera Pretu - San Mango - Rust en Pad - Hansje - Hofi Abou - Sta. Martha - Soto - Pannekoek - San Jaun - Kas Abou - Kolonia - Fontein.

Hefe di Selikòr,
J.G Francisco.

Dept. R.P.

AUTOBUS BEDRIJF
INDUSTRIEEL TERREIN
BUENA VISTA
CURAÇAO, NED. ANT.

PARTISIPASHON

Pa medio di esaki nos ta pone na konosementu di publiko en general, pero partikularmente na usuarionan di nos servisio, ku entrante dia 10 te dia 31 di desèmber p.v. busnan ku destino Plasa Brion/Riffort lo no pasa den Kaya Grandi di Otrabanda.

En kambio e rutanan konsemiente lo ser dirigi via Van Eyck van Voorthuyzenweg / Pater Euwensweg.

E medida aki ta nesesario pa evitá eventual tardansa ku por ser okashoná pa e konglomerashon di tráfiko relashoná ku e temporada di fiesta.

Nos ta suplika tur interesado pa tene kwenta ku e partikularidat aki mientras ku na mes momentu nos ta ofresé nos diskulpa pa kualke inkonveniensia.

7 desèmber 1984

GERENSHA